

# 聖徒之聲

第21卷 第三期  
1979年 三月份

# 聖徒之聲

第二十一卷 第三期  
一九七九年三月份

## 總會會長團

甘賓塞 譚以東 羅慕義墨林

## 十二使徒議會

彭蓀泰福	彼得生馬可
黎嘉蘭	洪德豪惠
興格萊戈登	孟蓀多馬
潘培道	艾希頓馬文
麥康基布司	貝利多馬
海大衛	傅士德雅各

## 顧問委員會

培勒羅素	賓納嘉立斯
畢諾克修	

## 教會雜誌總編輯

培勒羅素

## 國際雜誌編輯委員會

編 助	輯：希勒賴理
理	編 輯：拉森迪恩
設	計：紀齡羅傑

## 聖徒之聲編輯委員會

翻譯監督	劉春華
編輯兼設計	溫亮
攝影	李少芳

版權所有 翻印必究

## 耶穌基督末世聖徒教會

——印行——

香港九龍彌敦道六九一號三樓

## 目 錄

### 故事與特輯

快樂是以家庭為中心.....	譚以東	1
玉珍的忠告.....	候維琴	5
藉着預言而蒙神召喚.....	潘培道	9
問與答.....		17
我祖先的神.....	伏赫斯溫妮	19
卓迦但以理.....	海汶格德	32
調查顯示傳道帶來改變.....	卡奧申	35
福音的祝福祇能從服從中獲得.....	舒朗卓	37
在冰中開鑿的洞.....	植邁珍尼	41
見識.....	封底裡	
總會消息.....		44
海外歸鴻.....		46
香港區會通訊.....		48

### 兒 童 欄

小玩意.....		21
分享就是照顧.....		22
狐狸與葡萄園.....	李昂桃樂茜	24
與朋友談.....	鄧保羅	26



## ◀ 訂閱價目 ▶

### 台灣地區：

零售每本新台幣七元	
全年十二期新台幣六十元	
二年廿四期新台幣一百一十元	
三年卅六期新台幣一百六十元	
國外訂戶：	
連平郵費全年十二期	
新台幣一百六十元	

### 港澳地區：

零售每本港幣一元	
全年十二期港幣九元	
二年廿四期港幣十七元	
三年卅六期港幣二十五元	
海外地區：	
連平郵費全年十二期美金六元	
東南亞地區：	
連平郵費全年十二期美金四元	

我

們如今似乎是生活在一個諸多批評爭論的時代。各方面都可見到對於新或舊的措施有不同的意見，或者老是攻擊存在已久的舊組織與倡議新的組織；而他們的行動常常只為了吸引人的注意。甚至在教會中，居然也有不同的黨派，互相攻擊而達到一己的目的。我們既然強烈崇尚自由選擇權及鼓勵思想與行動的自由；那麼，作為一個一致性的教會，我們就應該堅持耶穌基督的福音的一些基本原則，這些基本原則是設計以給人類和平與快樂的。

我觀察而留意到社會上的不安，發現有一個大家都同意的題目，那就是世界上很多困難，沒有人否認這項事實，如何能扭轉這驚人的趨勢，恢復原有的秩序和平，這是另一爭端，其實，只要了解而實踐福音的原則，可以迅速解決此困難。

過去幾年來，叛逆性的人漸多，叛逆的程度也更強，使家庭的生活方式起了變化，不可謂沒有關係，家庭生活頹廢，缺乏教養與紀律，我們已聽得太多。父母過於注意自己的社交或生意，忽畧對家庭的責任，因此予家人以相反的影響。父母不

## 快樂是以 家庭為中心

總會第一副會長 譚以東



可以將兒女的靈修與教育等責任交諸旁人，否則便是疏忽己責。父母的責任是教導兒女他們是誰——他們是神的靈性兒女，神要他們過配稱的生活，以便將來能回轉到祂的面前。

父母所能給兒女的愛與安全感，是其他任何地方找不到的。一個孩子若認識自己的本份，擁有那種他覺得受歡迎與愛護的家庭，就不着四處蕩遊去找尋他的身份，去找家庭以外根本找不到的快樂與幸福感。

我所知道的最快樂的人，他們的生活方式是以家庭為中心。工作是非常重要

我所知道的最快樂的女人，她的親人寧可在家不願往別處；她的兒女放學後回到家中找媽媽，告訴她學校中今天的活動；她與兒女同嘗甘苦及喜悅的分享他們的成就；她自豪地看到兒女取得政治、商場、社會上的領袖地位；然後她欣悅的分享孫兒女的愛，他們給她帶來一番新的酬賞似的滿足。

這些就是應該小心訓練而準備他們長大成為良好公民的孩子，取得我們的市、州、國家的領袖地位。我們都聽過，「搖搖籃的手實際上管治天下。」婦女的最大挑戰，是教養兒女長大成為社會上的配稱領袖，是訓練兒女將來持有神的聖職及成為忠實的丈夫與父親，是訓育女兒純潔守貞及成為配稱的妻子與母親。

如果要糾正世界的煩惱，首先得從家庭開始，因為家庭是未來領袖之訓練處。婦女的最大貢獻，莫過於以自己做母親的影響力，教養兒女長大後成為糾正世界某些錯誤的工具。

有些由於各種原因未能生育兒女的母親，也可以同樣發揮她們的偉大影響力，像其他許多婦女一般，照顧別人的孩子或從事能夠發揮她們的天才的某些工作，而在社會中找到她們的地位。讓我提醒那些反對母性的人，他們有負於生育他們的母親。如果沒有他們的母親的愛護照料，及幼年的家庭教養，他們不會有今日的地位

---

「我所認識的最快樂的女人是那些她的家庭是一個真正的家而不是其他地方的人。」

譚以東會長

---

的，一個人在事業或商場上的成功，也是快樂的因素之一；但是，要記住我們常常說的：「任何成功也不能彌補家庭之失敗。」（麥基奧大衛）

而能對人類作出有價值的服務。我們讚揚無數沒有兒女的母親，她們在輔導組織中及其他許多方面所作非凡的服務。

多年前，俄亥俄州的歷史性的西方女子學院，頒發法律博士學位給康普頓奧莉亞。

通常榮譽學位，只頒授給在人文或科學上有特殊成就的人；但是這位七十四歲高齡的獲獎者，却是因為「康普頓的傑出賢妻良母」而受獎。

當年的「美國傑出人物誌」中，一整頁刊載「她的丈夫與三個兒子的特殊成就，還未記載這個美國中西部農村女子的更大貢獻。」她的祖先只是簡樸的農家，她的賢妻良母的成就，帶給她未期望的榮譽。

在招待會上，某記者詢問她的方式，然後記錄着：「她的方式是既舊猶新，既正統又急進，非常普通而我們忘記却驚訝。」

她告訴我，『我們用聖經與普通常識。』』問到先人承統時，她回答：

「你的意思如果是說血脈中流傳下來的有價值的原則，我想並不多。林肯沒有給後人任何遺傳性。歷史上的那些毀國君王，與美國一些著名家庭的無用子女，已

足夠證明遺傳性並不給人多大影響。我見過許多偉大非凡的男女，都是普通人家的兒女。所以我不大相信遺傳學。」

「可是請別誤會。有一種傳統是非常重要的，就是教養。一個孩子不可能從父母處學到好習慣，除非這個父母也從他們的父母處學到了。如果你高興，也可以說這是環境遺傳，而是一代又一代傳下來的某些東西。」

記者又問：「如果不是遺傳，那是甚麼呢？」

「家庭。美國社會生活的悲劇，是以家庭為重，其實却比以前任何時代更需要家庭。父母們忘記了學校或社會不能改造壞家庭的未完成產品。他們忘記了教養兒女是他們的最大責任。如今，許多家庭僱佣人照顧兒女。我們那個時代，無論一個母親用得起多少僕人，她自己照顧子女。」

父母們應該記住的第一件事，青出於藍却不一定勝於藍。整日爭吵或不守道理的父母，無怪他們的兒女學到他們的壞榜樣。」

在討論過教養子女的其他各方面，包括辛勤努力的正當工作的價值之後，記者再問：「甚麼是辛勤努力的正當工作呢？」

她回答，「就是那些有益的工作。」他問，「賺錢的工作有甚麼不好呢？」

這位康家母親大為光火，「全都不好！教兒女為金錢而賺錢，等於說唯一值得努力的事就是世界所謂的成功。那種成功與有益或快樂無關。父母這樣做，學校這樣教，結果是一個世代的人都以為金錢就是快樂。滿腦想的是金錢的人，永遠不會滿足，他以為這就是他不快樂的原因。真正的原因是他的人生所立下的錯誤目標。」（書摘）

這兒指出了父母的另一重要責任——幫助兒女的人生目標，不僅是幫助他們立定目標，而是協助他們建成目標。肯多花時間在家中與兒女同處的母親，更能因為隨時在旁及對他們的活動感覺興趣而影響他們。

以上所講一切，並不是說負起家庭責任的婦女，不可以同時在教育或文化方面求深造，或培養自己的優良嗜好。事實上，一個將工作安排有條理，同時讓自己擴大知識與視野的母親，是處在更善於教養訓練她的子女的地位。我們眼見許多這樣的母親，工作有成就，也未忽畧她們的家庭責任。

我們教會中的婦女，有許多機會擴大

她們的學習與知識。參與各輔導組織，參與婦女會，那些課程的廣泛題材，就是為此目的而，以使她們接觸而吸取家庭之外的知識，同時又為主推進祂的事工。母親從事靈性活動，教導兒女他們與天父的關係及祂對他們的期望時，社會也因此而堅強。

麥基奧大衛會長某次讚揚母親們說：「她可以畫一幅傑作，或寫一本書，而因此影响千百萬人，受到人類的敬仰；但是，她寧可積極從事於家庭責任，教養出美麗健康的子女，使他們的生活反映出福音的教訓。她值得人類所能予的最高讚揚及神所予的最佳祝福。事實上，在她的崇高責任與對人類的服務中，將永恒的靈帶來世上為人，就已使她成為偉大造物主的伙伴。」

婦女們擁有無比的機會與挑戰，可以影响到她們四周的男性向善。無數記事說到少女對男孩的影响，只要她持守信念立場，做忠心的僕人，堅守自己的美德。母親鼓勵及勸誘她的丈夫對家庭盡責，有時候可以使整個家庭改觀。若是仍有困難，忠實的母親應不忘尋求主的協助而獲得力量與安慰。

# 玉珍的忠告

侯維琴

一個末世聖徒妻子，結婚二十多年來，丈夫一直不在教會中活動，現在跟你們分享她的發現。

志

強和我——我不用我們的真實

姓名——結婚二十多年了我們是在聖殿中結婚的。除了婚後最初幾個月，志强一直是不活躍的。

過去很多時候，我心頭沉重、壓積、失望與灰心；不過，我們仍然共同渡過一切困難。這一點我非常感激。

自從籌劃聖殿婚姻時起，我內心就有複雜揉合的情緒。我自己在教會中根深蒂固，教會已成為我生命的一部份，我知道除聖殿之外，我不可能在任何他處結婚。我肯定的相信，我們一旦按照主的方式結合，志强一定會奉行福音而尊尚聖職。可是，我心底深處知道，志强還沒有對主作奉獻的承諾。甚至在那時候，我所發射出對他的愛之中，仍隱現剎時的擔憂。

担心的事終於發生。聖殿的神聖牆內，沒有奇蹟。

自從開始，我們沒能够一同跪下祈禱，一天一天過去，他總是找藉口不出席聚會或負起聖職責任。我自己若留在家陪他，內心難過；若獨自去，也是難過。我不知怎麼辦——為甚麼我一心最愛的兩件事如此不能相容呢？我有堅強的見証，不能妥協對福音的忠獻與為教會服務的決心，那時候，我沒有想到——或者關心到——他也有感覺。

志强生長在一個不活躍的家庭中，他從未覺得福音是人生中非常重要的。而且，他所娶的女子，自稱愛福音也愛他，却一直不快樂！他也難過而對自己生氣，因為他認為那是我的自私要求。例如，他認為星期日是他的自由時間，可以遲起床，可以去釣魚、打高爾夫球或去農場。可是，對於我，星期日是主日——聖日，必須守安息日為聖，他時常怒氣冲天的跑了，留下我迷亂的痛哭。我疏遠了志强與主。我們因此開始後悔婚姻的結合。

婚後一年半，某晚，我意外的面臨十字路口。當時我懷着第一個孩子，那晚不十分想去參加兒童會的準備會議。可是，我還是去了。我永遠不會忘記那個在職課程的激動力。那次在職課程的目的，是幫助兒童會工作人員知道，她們若遵奉福音

時，主必支持她們及引導她們的生活。引言這麼說，「因為我們來到世上是受試驗而證明自己，主不會使我們的生活很容易的，我們每天是否能通過試驗，都在乎我們自己所作的決定。不論環境如何不利，我們仍然作正義的選擇時，祂必幫助我們渡過一切困難。莎貝的例子說明了這項真理。」

莎貝立刻吸引了我的全部注意力。她與丈夫克生曾經許多年不活躍；故事開始，他們的長子十歲，許多事情導引她回到教會。（我心裏想不知我們十年後是否仍是一家人。）克生的對抗，似乎與莎貝及孩子們在教會中的成長成爲正比例。莎貝愈來愈想去聖殿，克生退却，愈來愈像一個陌生人。她也表現出與我類似的擔憂——婚姻面臨決裂。她應該爲着挽救婚姻而再次成爲不活躍嗎？

她的主教的回答，也是給我的答覆。當我聽到時，我心中想只要我有勇氣改變，志强與我仍有希望。

他提醒我們，我們倆人的丈夫都沒有福音在他們的生活中，因此不明瞭我們的感受，『你們必須更有耐心，』他忠告說，『恢復你們之間原有的良好關係……記住他的長處，讓他感受你的愛心與對他

的欣賞稱讚。然後讓他知道……教會能給你內心的需求。你要努力設法與他達致協議，只要他讓你有教會，你可以讓他不要教會。除此之外，在所有其他各方面，你

---

「與他重新建立起良好的關係……時常緊記他的優點和使他感受到你的愛並且欣賞和接納……除此之外，盡你所能去成爲一個最好的妻子。」

---

要盡量做一個最好的妻子。」（摘自兒童會在職訓練課程「別關上門」）

這些話在我心中如何響應：在所有其他各方面，盡量做一個最好的妻子，讓他感受到你的愛心與對他的欣賞稱讚。恢復你們之間原有的良好關係。你必須更有耐心！

結尾時，主教保證說，「主要你們留在教會中，教導你們的兒女愛祂服從祂。祂必與你同在。」然後，他給她主的應許。

「我豈沒有吩咐你們麼？你當剛強壯

胆，不要懼怕，也不要驚惶。因為你無論往那裏去，耶和華你的神必與你同在。」  
（書1：9）

莎貝的故事中，因為兩項因素，六年後克生恢復活躍。第一點，莎貝聽從她的主教的忠告——做一個有耐心、愛心的妻子，教導兒女敬愛他們的父親。第二點，終於在一次意外事件中，主使克生驟然醒悟甚麼是最重要的。

我聽着莎貝的故事時，發現了自我，不愉快的是我這方面要作那麼多悔改；雖然我難以想像要六年才等到奇蹟，但我開始將主教的忠告付諸實行，我們的婚姻立即有了好轉。

我現在仍然在等待。滿懷着希望而耐心的等，並不常常是容易的。多年來，我一直很灰心得不到作為一個家庭的許多祝福。兒女出世時志强從來沒想過自己祝福他們，或者後來為他們施洗與証實禮，或頒授聖職，或當我們生病時祝福我們，另一件事使我難過，就是我們沒有舉行家人家庭晚會，或作家庭祈禱（除開不包括志强），或一直都祝福食物，或與兒女討論福音（只有當志强不在時）。志强並沒有忽畧他的兒子。他們在農場上肩併肩的工作，但他沒聽過他們的短講，沒看過他們

的話劇演出，沒分享過他們的聖職活動。他不了解他們在成長過程中的重要部份。

我身為母親，眼見失去的這些機會。我身為妻子，在無可奈何之下只得另請一位教師或顧問來時，內心有另一種痛苦。我永遠都不能習慣志强之不支持，不能靈犀相通的分享靈性事物。

不過，我一直在教會中活動，成為我的祝福深泉。我也分享到聖職的安慰與祝福。我能够領受聖餐，與主重溫我所立的約，我能够從閱讀神聖經文中豐富我的靈性。尤其在婦女會中，我有無限的成長機會。我所認識的一些最好的人，也是「獨居」的忠實婦女們。她們像莎貝一般確實的歸信了，她們的見証永不動搖。她們的諒解常予我勇氣，她們的友情充實了我的生命。志强與我很少有共同的朋友是活動教友的，因為志强常常覺得，大部份表示友善的教友，只是為着要勸服他而已。

主給我的答覆是保持在教會中活動。我在應該在的地方——像聽到莎貝的故事的那晚——就有祝福。這些事情常需要格外的計劃，無限的信心，與不斷的祈禱。我能獲得主的幫助，關鍵是在我的一貫忠心。

主給我的另一部份答覆，是我學習到

勤勉的為志强禁食而祈禱，這是我應負的責任，如摩門經中阿爾瑪為他的兒子們祈禱。（閱摩賽27：14）我現在覺悟，也許不會差天使引起志强的注意；但是，祂在世僕人們也有天使一般的權柄。祂會設法回答我們的祈禱；然後我在乎志强行使他的自由選擇權。

假如事情不如所料想，志强不接受福音，那怎麼辦？阿爾瑪也給了回答。某次，他因為沒能勸服某城的人民歸信而滿心憂傷時，天使又來見他，安慰他：

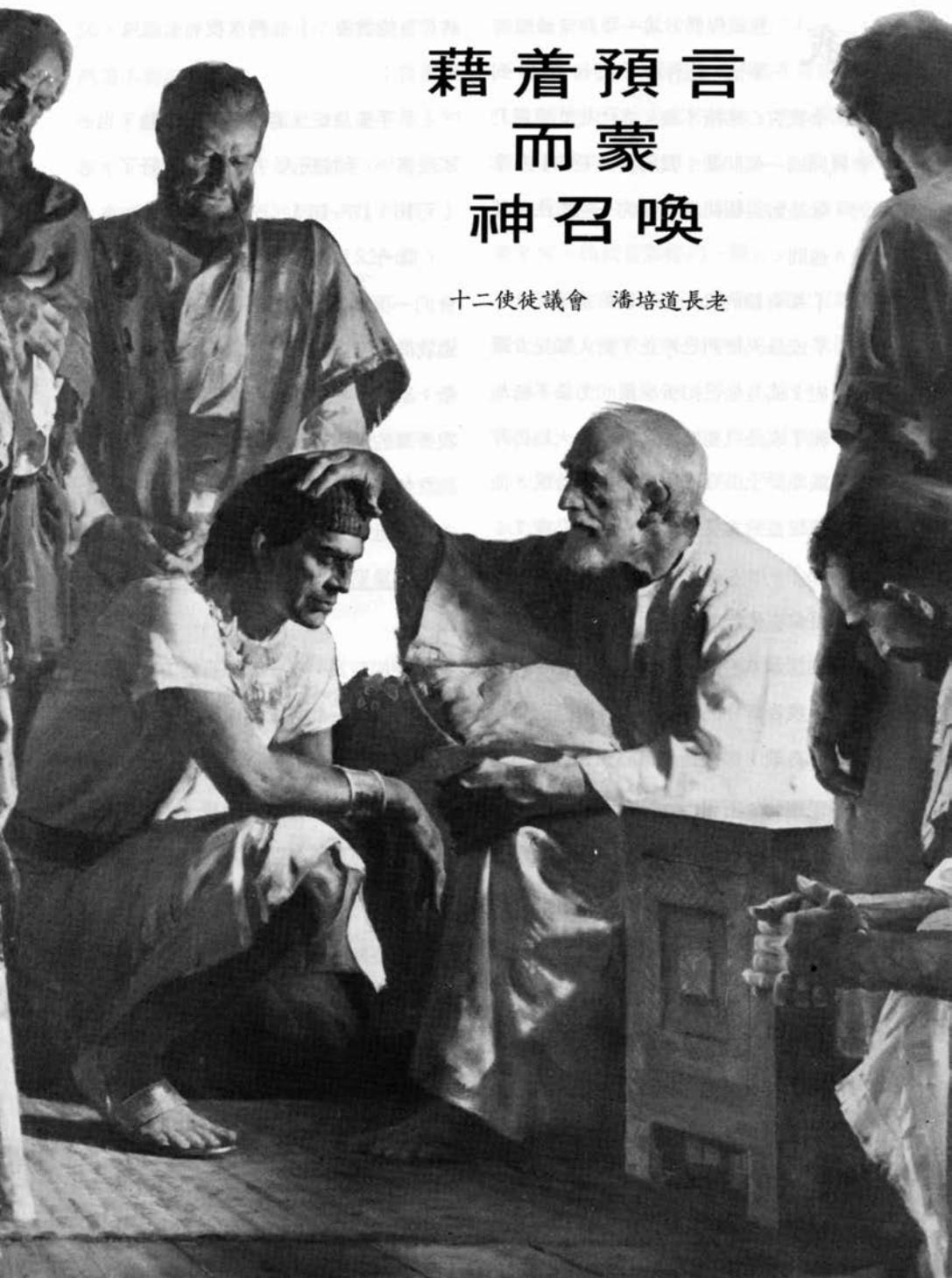
「阿爾瑪，你有福了；所以，抬起你的頭來快快樂樂吧，因為你有極大的應當快樂的理由；因為自從你蒙受了神的第一次信息時起，你一直忠誠地遵守着他的誠命。」（阿8：15）

如果我們也是忠誠信實的，我們沒有理由要憂愁得抬不起頭來。假如我們一直為對方憂傷擔心，我們的生命也不能給任何人祝福。反過來，我們若保持忠信，愉快而樂觀，我們就能藉着主幫助而努力自己的救恩，發射靈性力量給我們週圍的人。然後，當我們面見救主時，我們能够快樂的說我們已盡了最大努力。

有人問我假如事情從頭來過，我是否仍作同一選擇。二十年前，我若早知道面前的道路時，我也許會選另一條路。不過，歲月磨煉出了我的耐心；莎貝的方法增加了我對志强的愛。我現在肯定的相信，我所嫁的這個善良的好人，值得我終生的等待。他的善良仍予我希望，我對福音與對他的愛，仍然是我一生中最珍惜的。

# 藉着預言 而蒙 神召喚

十二使徒議會 潘培道長老



# 我

想跟你們討論一項非常神聖的事情。這件事，我每次想到

時，令我衷心感激不盡。古代先知摩羅乃曾經問過一個問題；我所要與你們分享的，就是對這個問題有關的一些想法與經驗。他問：

「那奇蹟的日子是否已終止了呢？」

「或是天使們已停止了對人類兒女顯現了呢？或是他已扣留聖靈的力量不給他們了呢？或是只要時間仍繼續，大地仍存在，或地面上仍有一個人待救的時候，他會扣留聖靈的力量嗎？」（摩羅乃書 7：35—36）

這位古代先知以下面這段話回答了他自己的問題：

「我告訴你們，不；因為那是藉着信心才行奇蹟；那是藉着信心天使們才向世人顯現施助；所以，如果這些事已停止了，人類兒女就有禍了，因為那是由於不相信，而一切也都落了空。」

「因為按照基督的話，除非他們對他的名有信心，沒有人可以得救；所以，如果這些事已停止了，人類的狀況將多麼的可怕。因為對於他們，就要像從未有過救贖一樣。」（摩羅乃書 7：37—38）

主傳道期間，曾親自應許凡信祂的人

將有這些徵象：「他們奉我的名趕鬼，說新方言；

「手能拿蛇。若喝了甚麼毒物，也必不受害。手按病人，病人就必好了。」（可16：17—18）

如今，這些奇蹟一直是祂在地上的教會的一項見証，我們之中常有這些事，不過我們不常談它而已。我們視之為極度肅敬；不過，這些不是我今天要談的奇蹟。我要講的是另一種，靜悄悄的，常與我們同在的，然而却一直為人所忽畧的。

最近一次見証聚會上，我的一個朋友說到上星期他在辦事處與一位同事的交談。

我的朋友一次一直認為對方是一個活躍的教友，一個忠實的聖徒；然而，在那次談話中，他却說他不相信在教會中的職位召喚上有幾多靈感。他說，人們只是因為有空缺而蒙召，並不是有甚麼靈感成份在內。

我不知道他所謂的召喚，是指他自己會有的一次自覺不配稱的召喚呢？還是指他不滿意某人的蒙召？或者是指那些極少數勉強接受召喚却不甘心情願的去實行服務的人。我想為他及為你們引述一段教義和聖約的經文。主說：

「我命令而人們不服從；我取消則人們得不到祝福。」

「於是他們在心裏說：這並不是主的事工，因為祂的應許並沒應驗。但是這種人有禍了，因為他們的酬賞潛伏於地下，而非來自天上。」（教約58：32—33）

我們來看看

想想教友們蒙召某職位及他們的接受召喚這種靜悄悄的奇蹟。這種奇蹟是一直使我折服而深感謙卑的；在教會這麼多人中揀一個而召喚他出來，他響應召喚而接受，這個過程本身就是一項見証。居然有

---

「在這間教會一個人接受適當的召喚，不能刻意地去尋求，或者婉謝。」

---

人說其中沒有靈感，這值得我們想一想。

許多年前，我受到一個非常重要的教訓。我想，那是我第二次見到李海樂會長之前，我曾被介紹給他。當時，我是支聯會中一名高級諮詢員。支聯會會長在一次聚會中，提名某人為支聯會領袖職位。那時候，我也教福普進修班；另一位進修

班教師史壯昂弟兄，曾經和我談起過這人一兩次。我們覺得他是一個非常能幹的人，可惜因為他太太的緣故，無法做比目前所做更多一點的事。他太太的那種個性，我覺得可以用「心懷惡意」這幾個字來形容。她就是那樣的一個人。

支聯會會長提這人的名，要大家舉手贊助他為支聯會中某領導職位時，我們兩人舉手反對，那是頗不尋常的情形。會長再談了一會兒，然後說，他覺得無論怎樣仍照原定程序進行，又問我們是否支持他執行這項召喚。情形立刻改變。那時候，我所想的是舉手贊助支持支聯會會長，不必是贊成這人任該職位；當他要大家舉手時，史壯昂弟兄與我及其他十位支聯會高級諮詢員，一致投正面票，批准召喚這人任該職位。

個多月後，舉行支聯會大會，大會後是執行按立儀式的時間。當時李海樂長老是十二使徒議會一員，他來出席大會。會後，我們齊集支聯會中心執行按立禮。李長老按立了一位主教及其兩位副主教與其他人；然後，呼名這人出來，由十二使徒之一員按立他。史壯昂弟兄用手肘推推我——我倆當時並坐一塊兒——面帶微笑，挨近我說，「喂，潘弟兄，現在我們來看看



教會的每一個召喚都帶來  
三件事情……靈性的激勵……  
考驗……持守的力量。」

潘培道長老

這間教會是否由啟示主事了。」

李長老將手按在這人頭上，開始說出通常按立禮的一些普通引詞，然後躊躇了一會兒。之後，他這麼說：「關於你的活動與生活與事業，剛才你聽到我予別人的祝福，也都同樣適用於你；不過，你還有另一項特別祝福。」這人得到的是一次最長的祝福，最針對實際情形；其實，不是給他的祝福，而是給他太太的祝福。那真是目睹的一次奇怪事情。

會後，我立刻走向李長老，問，「剛才您最後按立的那位弟兄，您從前見過他嗎？」

「沒有，」他說。「我不認識他，我想，在走進這間房之前，也從未見過他。」

我說，「他獲得是非常特別的祝福。」

李長老說，「是的，我有同感。」

後來，支聯會會長解釋說：「我原來想告訴李長老，這位弟兄需要一項特別祝福的；可是，我們一直在忙，沒有時間告訴他。」史壯昂弟兄說得對。那一天，我們確實見到了這間教會是由啟示主持其事。

#### 傳道召喚的奇蹟

教會如今擴展迅速，我們任職十二使徒議會中的人，幾乎一直不停的被派出席支聯會大會往世界某處，主持組織或改組支聯會的工作。這是非常有趣而極具靈感的經驗——這種經驗是不能強求自取的，只能以啟示作為執行、實施及應用的原則。

想想往世界某處，星期六下午抵達。有時飛機延誤，我們逾時才到，必須重新安排聚會時間。可是，第二天上午，新的領袖蒙召，那些人是我們從未見過的，有

時候還有語言的隔膜。假如按照世人方法，必須有履歷檔案作為參考資料，加上接見再接見，或者要考慮一整天，聽聽其他認識這個人的意見……等。但是，教會的方式，不是這樣的；不能夠這樣，因為時間不够。世界太廣闊，這麼多支聯會，要去這麼多地方。奇妙的是在祈禱中在主面前，提出一個簡單問題，獲得一項直接的、肯定的，沒有錯誤的回答。這些情況確實使我謙恭馴服。這種教友蒙召與解職的過程，真是奇蹟。

還要甚麼奇蹟呢？還有甚麼比得上那些年輕、活力充沛、對人生滿懷憧憬、應該是對物質生活更感興趣的青年，竟願意響應召喚，貢獻出兩年的寶貴人生，自費去傳播福音呢？奇蹟吧！是的；我們現在竟有兩萬五千多位這樣的傳教士。

記得我在任新英倫傳道部會長時，我們有兩個傳教士，住在離傳道部總部三千二百公里遠的地方。有一天我在想，「這真是一個奇妙過程。就拿一個普通的正常的年輕人來說；你們召喚他去傳道；遣派了他；給了另一個同樣年輕的人作同伴；打發他們出去，限止一個月只許用幾多錢（自費的）為生活費。又給他們一系列訓示：不許約朋友；遵守嚴格的傳道規則——

一全部時間用在傳播福音上……等等。」很多時候，他們有輛供應的汽車代步。實在說，想一想都是不應該的。似乎絕對做不到。可是，居然就做得到。

那兩個遠處三千二百公里之外的傳教士是可信賴的，因為他們知道這也是他們的教會，祂也是他們的上帝，這項贊助的過程——簡單，但都是因啟示而來的召喚——是這間教會中的生活執行方式。

是甚麼能令一個人暫時放下個人的追求，中斷自己的事業或商業活動，寧可避開政治，常常還要放棄事業上的年深資歷，甚至放棄退休福利，一句話也不問的，在毫無任何特別補償——物質的補償——之情形下，奉派往世界任何地方去只是主管一個傳道部呢？

記得幾年前我負責監督西歐各傳道部時，我們需要一位擅長某種語言的傳道部會長。有幾個名字提出來，但似乎沒有一個適合。後來，一位領袖弟兄想起多年前他曾遇到的一個人——好像是在韓國遇到的。

那是個在海關任職的教友。僅僅提起那個名字，神的靈似乎就肯定証實了。由於時間緊迫，他是在電話中蒙召去擔任傳道部會長的。幾星期後，我去見他。當時

他住在華盛頓，已經接近他的事業上的最高職位。他畢生時間都在從下往上爬，希望有一天成為該部門之首。他的唯一上司會對他說過，因為健康問題，而可能提前退休，已經推薦了他任主管。就是這個時間，來了個電話召喚。

我希望能多認識他一點，便接受邀請在他家住一晚。他帶給我他上司的一項口信。

信息是：「告訴你們那個潘弟兄，你不是個傳教士。我和你共事三十年，你也沒有勸服我。告訴他們，他們錯了，你也錯了。你真蠢。」（有一句話我不接也吧。）「如果你願意放棄將來退休後的一切好處，放棄你終生努力的事業……為的是甚麼呢？你為甚麼要這樣做呢？」

回答很簡單：他是蒙神召喚。我們在這間教會中的人都知道，蒙召的響應，不是在乎那個傳達召喚者的見証，而是在於接受召喚的人的見証。

真奇妙。那時我們是在找一位說法語的人，直到他前往就任之後，因為住在西班牙那邊的一些教友在職務上發生問題有待解決時，我們才發現他能說能寫流利的西班牙語。我想，假如我們在教會中找，找一個能說法語與西班牙語，尤其對海關

工作學有專長且富經驗的人，也許找遍全球的教會也沒法找着他。可是，由於一位會說法語的弟兄，「偶然」想起多年前他在韓國遇到的一個人，就找到了。

我覺得，教會中的每一項召喚，可以指出三件事：第一，予你以準備的一種方式，時常來自是靈的催促。召喚新的支聯會會長的那個週末，我常問，「會長，你在甚麼時候已知道有這項召喚呢？」我問這句話時，內心充份明白並非我對他宣佈此項召喚。於是便會說出一些靈性經歷，關於他是怎樣知道將有此召喚而有所準備的，我們不在此重述這些靈性經歷。

### 一項試煉

關於一項召喚的第二件事，便是它是一項試煉。像一次考驗，學校中的那種考試。如果你有心通不過考試，就是會失敗的。

記得我年輕時在軍隊中服役。那時候，政府削減海外的服役人員。我已離家在海外四年，當時是計分制。凡在海外一個月者得一分，參加一次戰役得一分。最高得分的人優先返國。

當然，數以百萬計的軍人遣返美國，海運緊急。那時最重要的事情，莫過於查看佈告版，看自己的計分。計分漸增加，

到某一數目時，你就知道，下一條船來，就會帶你回家去。有一天，我看佈告版，感謝主，終於可以回家去了。

就在那一天，我的頂頭上司叫我進去辦公室，告訴我，我們將在大坂展開一場新攻擊，由我擔任執行官。於是，我對他說出心裏的話。那些話，甚至可能使我被控於軍事法庭。如今想起來，我甚至還引用了幾句經文。他耐着性子聽，聽完時說，「噢，沒關係。潘，你仍然得去。」結果就是那樣。

那天下午，一架「C—47」飛機，載着我的全部裝備及其他奉派去的人。我不斷的埋怨，這一來，又要遲許多個月方能回國，因為那不是一兩星期便完的任務，於是我挑戰主，說，「為甚麼是這樣？」我從來沒有這麼樣的急着要回家去。我曾為此祈求，為此努力爭取計分，努力做個模範軍人，但當我快要得到時，却得不到我最想要的。

我不記得是怎樣的，終於控制住自己；如今回想起來，可以說那時候主是回答了我的祈禱。從那一次經歷，從以後數月發生的事情，我所學習到的教訓，對我

今日的召喚是一些重要的準備。當時我看不到那麼遠；可是，我們所接受的考驗與試煉，都是主準備我們將做祂心目中要我們做的事。

### 持守的力量

關於此靜默的奇蹟的第三件事，就是遣派時來的一種特許力量與靈感，一種持守力量，使教會中任何一個蒙召任職的人都能在所服務的事工上成功。主所說的下面這兩句話，自有其意義，「我的意念，非同你們的意念。我的道路，非你們的道路。」（以賽亞書55：8）有時候，當主給我們一種經歷時，我們在內心中是對主挑戰，我們猜想；然而，這就是靜默的奇蹟。

「在這間教會中，」克拉克會長說，「一個人是蒙召而擔任某職位，不能自取，也不能強求的。」（1950年10月大會報告）

我們的信條之一：「我們相信人必須」——不是可以，能够或者有時候是一——「我們相信人必須蒙神召喚，應藉着預言，並藉着持有傳道及主理教儀的權柄之人的按手禮。」

世人不懂這一點，有些教友也不明白這一點。那個說我們蒙召乃出於環境需要或其他情形的人，就是沒有適當的靈性。因為「屬血氣的人不領會神聖靈的事，反倒以為愚拙，並且不能知道，因為這些事唯有屬靈的人才能看透。」（林前2：14）我從此知道，每當對神聖事情有任何批評、指責或非議時，一定也有不服從。記住：

「我命令而人們不服從；我取消則人們得不到祝福。

「於是他們在心裏說：這並不是主的事工，因祂的應許並沒有應驗。」（教約58：32—33）

年輕的弟兄姐妹們，我肯定的對你們說，啟示一直是教會中的執行原則，我要以另一項經歷結束這篇談話。

那一次，我是在薩摩亞組織支聯會。接見時，出現在我們面前的是那些善良的薩摩亞弟兄們。其中一位是分會會長，站在那兒——白襯衫，結領帶，土著圍巾圍在腰部，赤足。我告訴他，我們要組織一個支聯會，要找一位支聯會會長，想聽聽他的意見。他說，「是的，我知道，我已

為這事祈禱，」然後再說，「我藉着靈的聲音而知道，艾那主教將是我們的新支聯會會長。」

他說的對。但是我不要他作此宣佈，便要他提另一個名字。

他說，「不，只有一個。」

我說，「如果他不能夠就任，你不願意提出另一個名字嗎？」他靜默站着一會兒，然後瞧着我，說，「潘弟兄，你是否我違抗神靈的指示嗎？」他富於靈性，我們都可以成為富於靈性。我們每一個人都響應回答來自神的召喚。

弟兄姐妹們，我想對你們說，這間教會是由神的一位先知領導，是以啟示為執行原則。我們每星期往外地執行任務時，都領受到這種經驗。我們不常談到它們，但它們也像其他奇蹟；它們是「信的人必有的神蹟。」（閱馬可16：17）我祈禱願我們都肅敬的感激神靈的贊助力。

耶穌是活着的，祂是基督。我為祂作証。許多人教導，祂有來自上天的影響力。祂是耶穌基督，是上帝之子，是天父的唯一獨生子。對於祂在地上的僕人們，祂不是陌生者。

# 問與答



問：我想對某位領袖提出一些意見，但我不知道怎樣講才不致聽來像非議批評。我應怎樣做呢？

猶他州普羅伏鎮楊百翰大學公共關係部門首長助理兼大學第五支聯會會長團第一副會長奧遜布魯司答：

當年我剛任主教不久，支會中一位教友來見我，提出一項意見：「這個支會一切太機械化了，」他說，「你在盡力組織支會，安置所有輔導組織的辦事人員；但是，你似乎太忙，沒時間關心到個別的教友。」我當時大吃一驚。我毫不想到，主教團在急切安排輔導組織工作人員時，所傳達的信息竟是我們太忙沒有時間顧及到



個別教友。下次主教團會議中，我們討論他好心提供的意見，事後證明對我們非常有用。

經文中對教會領袖提供建設性意見的典型例子，便是摩西的岳父葉忒羅。他看到摩西親自處理以色列民的事務，「百姓從早到晚都站在摩西的左右，

「摩西的岳父看見他向百姓所作的一切事，就說，你向百姓作的是甚麼事呢？你為甚麼獨自坐着，衆百姓從早到晚都站在你的左右呢？」

「摩西對岳父說，這是因百姓到我這裏來求問神。」

「他們有事的時候，就到我這裏來，我便在兩造之間施行審判，我又叫他們知道神的律例和法度。」

「摩西的岳父說，你這作的不好。

「你和這些百姓都必疲倦，因為這事太重，你獨自一人辦不了。」（出埃及記18：13—18）

於是，葉忒羅給摩西提出一些建議，詳細說明摩西可以教導原則而選擇領袖協助管理衆民。

注意第二十三節，葉忒羅說，「你若這樣作，神也這樣吩咐你，你就能受得住。」這一節至少清楚指出，葉忒羅認為最後的決定是在摩西與主之間。摩西很可能將這些意見求問過主，因為下一節告訴我們：「於是摩西聽從他岳父的話，按着

他所說的去行。」

偶而給教會領袖一些建議，似乎是可的；但是，首先我們要肯定動機是單純的，且建議是有價值的，並且我們必須自問：我給他建議的目的何在？我的意見只是表示異議？還是實際有所幫助？我是企圖忠告主或祂的僕人呢？還是真實的建議而已？我有否仔細想過這建議的可行性而認為確實有價值呢？我能以不冒犯的態度提出建議嗎？

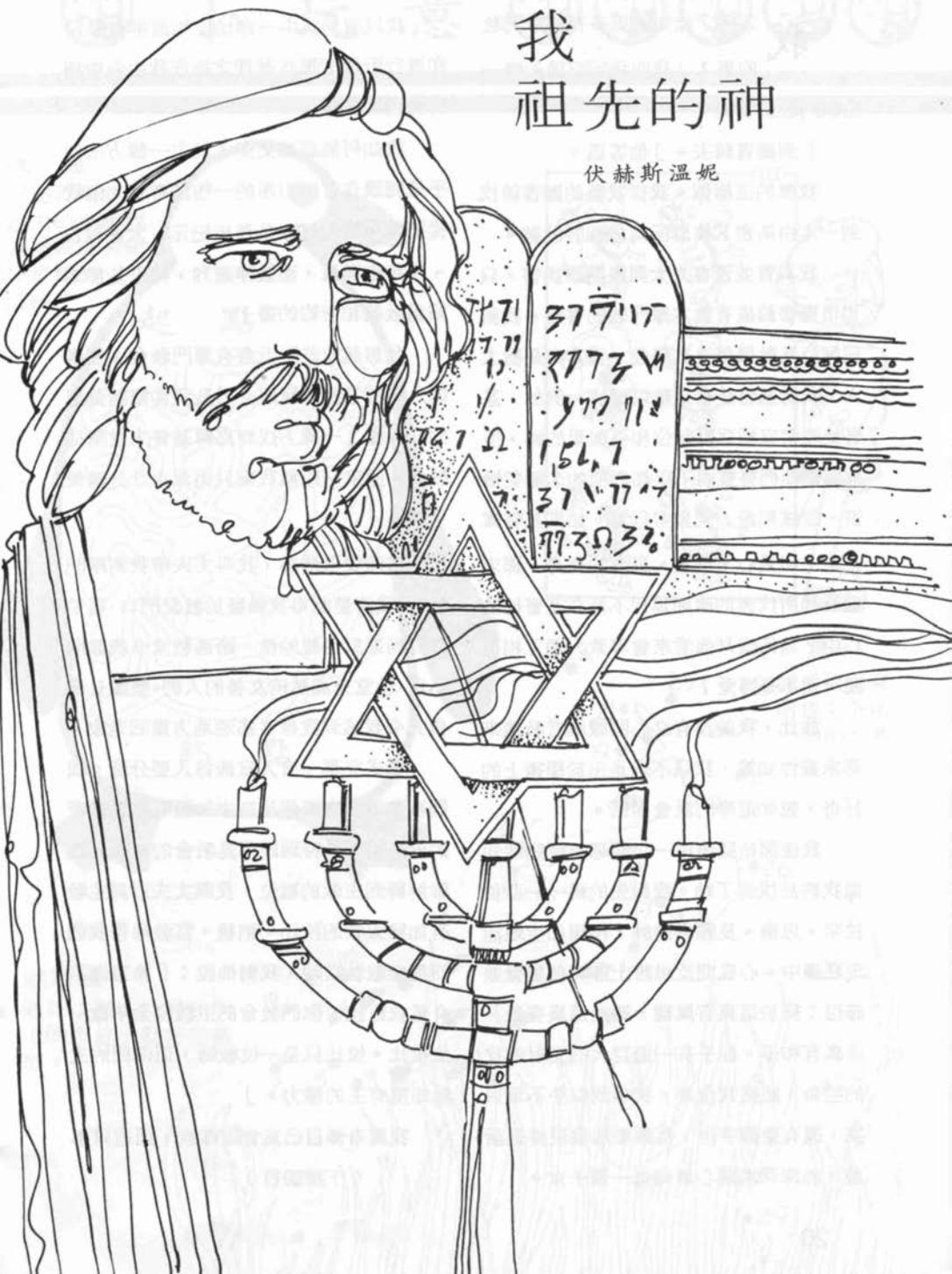
我們自己回答過這些問題或其他更多問題之後，最好再將此意見在祈禱中提呈主的面前。不是祈求祂批准此意見，那是別人的責任；而是尋求祂批准我們是否可以將此意見建議給我們的領袖。如果獲得首允，我們就可準備以謙遜的態度與適當的靈性去見領袖，千萬記住不可批評領袖或教會的各種項目。

還有一點值得提醒我們自己的，就是我們一旦提供意見給領袖之後，要給他時間讓他像摩西聽過葉忒羅的建議之後一般，尋求主的忠告。我們也要承認一項事實，領袖雖有責任聽取我們的意見，但可選擇不採納意見之實行。雖然我們覺得不高興，意見未被採納實行，但對於這件事也許反而是好的。我們常常只看到事情的一小部份，但我們的領袖也許看到更大的整體。問：贊助主教我們聽得多了，實際上，除

（下接43頁）

# 我 祖 先 的 神

伏赫斯溫妮



「我怎樣才能知道更多有關摩門教的事？」我向我所認識的唯一一位摩門教友發問。

「到圖書館去。」他答道。

我真的這樣做。我從我區的圖書館找到一本由斯密 F. 約瑟所寫的福音教義。

我其實並沒有太大興趣閱讀該書，只可惜圖書館僅有數本摩門教的書籍。我對耶穌及其教儀更沒有興趣。我本身是猶太人，我對基督徒總是難以理解。例如，基督徒時常宣稱耶穌是位和平與愛的神，但我認為他們整整兩千年都以他的名觸犯憎恨、毀滅和殺人的卑劣行爲。如果基督真正是一切愛心、正義、良善的化身，那末他及他所代表的原則爲何不活在基督徒的心中？爲何崇拜他看來會導致人類互相仇視，而不是博愛？

故此，我並沒有立心閱讀福音教義來尋求靈性知識，我只不過是出於學術上的好奇，想知道摩門教會而已。

我僅開始閱讀第一句便毫無疑問地知道我終於找到了神。我祖先的神——亞伯拉罕，以撒、及雅各的神，栩栩如生地活現在書中。心底間及思想上即時便醒覺並確信：終於這裏有真理，終於這裏有愛，這裏有和平。似乎有一道巨大的光射進我的生命，照亮我全身。我感到似乎不單只我，還有整個宇宙，都激動地發現神是活着，祂深深地關心着祂每一個子女。

我只讀到其中一部份便知道唯有學習和遵行所讀的那些真理才能在我生命中獲得神的同在。

我如何能認識更多？其中一個方法似乎是閱讀作者所引用的一些參考書。但我也從那處可找到好像是進步紀元、大會報告、少年指導員，德撒律週刊，特別是那本稱爲教義和聖約的書？

我想起或許附近會有摩門教會，那裏的人能解答我的疑難。於是我在電話黃頁的「教會」一欄下找到耶穌基督末世聖徒教會，原來它距離我家只需駕車廿分鐘便可抵達。

當時我已結婚，我叫丈夫帶我到摩門教會。我清楚記得我猶疑於教堂門口，害怕會見到耶穌受難的像。踏進教堂令我歡欣不已，教堂充滿熱情友善的人們。整個日學儀式令我感到我像從遙遠地方重回老家。

儀式完畢，有人宣佈每人要分班。我們被邀請出席那個後來才知道叫做慕道班的班。那天的特別課程是教會的組織。教師解釋到主教的職位。我與丈夫以爲主教有如猶太教的拉比。稍後，當教師帶我們四周參觀教堂時，我對他說：「希望你不介意我直說，你們教會的主教完全不像一位拉比。拉比只是一位教師，而你們的主教却擁有主的權力。」

我真奇怪自己竟會這樣說，而這只不

（下接29頁）

# 小玩意



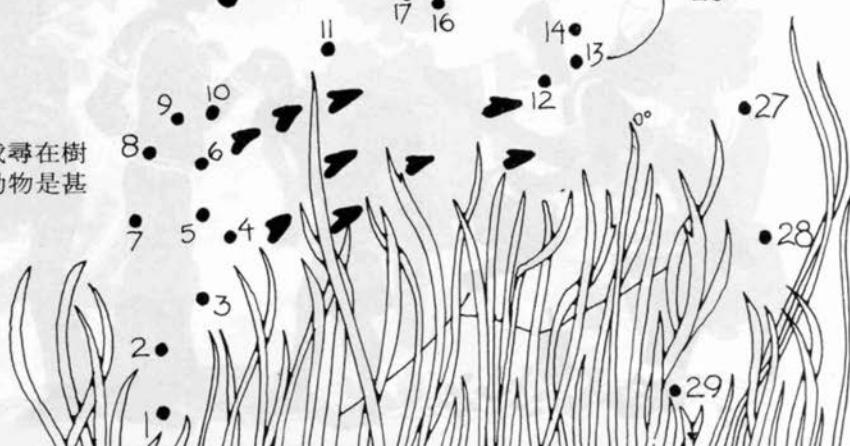
## 迷路

你能否幫助那迷失的企鵝找到並跟隨那領往終點的道路？



## 連點謎

連結小點去找尋在樹上的那隻小動物是甚麼。



## 小鳥

你能否找出那兩隻完全相同的小鳥？



# 分享就是照顧

如

果你所擁有的禮物是一份愛的禮物，那麼兒童會的男孩和女孩便付出了很多的愛。自從第一個兒童會在一八七八年成立以來，兒童們便歡欣地為其他人付出服務。

在早期的兒童會，兒童們種植花園並為主教倉庫奉獻種籽。

兒童會的女孩們為鹽湖聖殿將零碎的地毯縫好。而男孩們則賺取金錢去購買縫補地毯的材料。

在第一次世界大戰時兒童們為受傷的士兵製造枕頭、枕頭套，與及編織短襪。很多兒童種植戰時園地去解決食物短缺的問題。

在第二次世界大戰時，兒童們收集一箱箱的衣服，玩具、嬰兒用品以供應家園被毀的歐洲聖徒們。

為了紀念先驅者到達鹽湖谷的百週年紀念，每一個兒童會都在教堂、花園或其他需要的地方種植一株樹。



建築和保養兒童會醫院的經費由願意付生日捐獻的兒童收集去幫助兒童獲得康復。雖然這間醫院再不是屬於教會，但男孩和女孩們仍繼續去幫助患病的兒童。

今天他們慷慨地交付兒童會生日捐獻，使到世界各地的兒童都有機會接受醫療的照顧。

在今日的兒童會中，男孩和女孩們有很多給與和分享的機會。例如，在快樂小姐班級中有一個「服務輪」，女孩們可以

選擇去獲得所建議的經驗（參閱快樂小姐課程A第八課）。

開路隊的童軍可以在聖誕節時為支會中的某一個人策劃一些特別的活動（參閱開路隊課程B，聖誕課程）。

在兒童會有很多的機會去幫助兒童學習施與的快樂好使那節經文，「……這些事你們既作在我這弟兄中一個最小的身上，就是作在我身上了。」（太25：45）對他們產生意義。





# 狐狸與



隻飢餓的狐狸在鬼祟地窺探葡萄園裏成熟豐美的果實。

「啊！可愛的葡萄啊！」狐狸說。

「我將要吃這葡萄直至我無法再吃。」

狐狸再走近些，卻發現葡萄園被一道很高的籬笆圍住。狐狸在籬笆外踱前踱後，找尋和挖掘泥土。最後，牠找到一個入口。牠嘗試爬進去可是不可以；那入口實在太細小了。

「葡萄園啊葡萄園，」狐狸說，「你



# 葡萄園

失敗。它實在太細小了。

李昂 桃樂茜

的果實真是美麗，只是你太沉靜了。」

葡萄園回答說：「我不需要講話，我的果實就是最好的明証。」

狐狸惋惜道：「你擁有這麼多，而我卻甚麼也沒有，請你告訴我，我怎樣才能到你那兒去呢？」

葡萄園告訴狐狸說：「假如你尋找我的果實並渴望得到，你將會找到一條道路。」

狐狸再一次想爬進那個入口，然而卻

經過思考之後，狐狸決定。不吃不喝

地躺在這裏直至牠的身體瘦小得能够爬進那入口。

過了一段短時間，狐狸竟能爬進那個籬笆的細小入口。

在三日三夜裏，狐狸貪婪地吃着多汁的葡萄。可是當牠無法再吃而又想再回到自己的洞穴時，卻不能通過那細小的入口，因為牠現在太胖了。

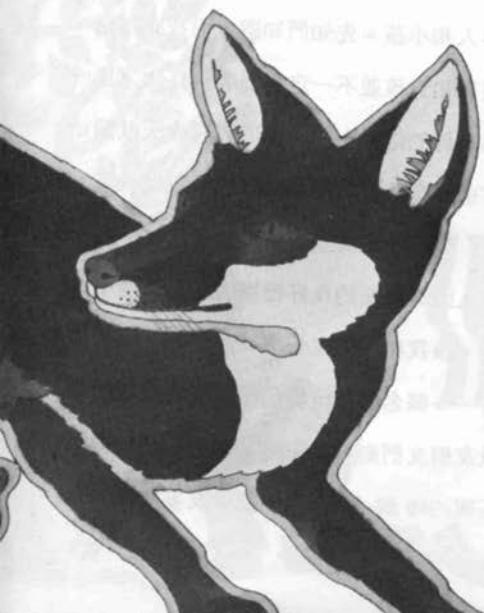
「葡萄園啊葡萄園，」狐狸叫道，「你看你帶給我甚麼呢？你准許我吃你的葡萄而我現在卻不能回到我的洞穴。」

「事情並不是如此，」葡萄園回答說。「當貪婪顯露他的本相，別人辛苦耕耘的收穫是他的大喜樂，然而，欺詐者將獲得他的報酬。」

狐狸再度思考。牠決定將不吃不喝地躺在這裏直至牠的身體瘦小得能穿過這入口。

最後，當狐狸再度能够穿過那入口之後，牠回轉頭並說：「葡萄園啊葡萄園，你給了我些甚麼呢？我來時沒帶甚麼，走後亦沒帶甚麼。」

「是的，」葡萄園說。「誰不給與，就不能取走。」





# 一個聯誼者的良好榜樣

七十員第一定額組會長團 鄧保羅



我親愛的年輕朋友們：

我 想告訴你們關於今生你們所能  
夠獲得的其中一項最興奮的經  
驗和祝福——那就是擁有能够成爲救主的  
傳教士的特權。

可是我的意思並不是說當你長大的時  
候，而是說現在。我們的先知甘賓塞會長  
已經說過，正如麥基奧大衛會長說過一樣，  
「每一位教友都是傳教士。」那包括成  
年人和小孩。先知們知道，而我亦相信，  
男孩和女孩並不一定需要等到長大才能成  
爲良好的傳教士們。他們可以今天就開始  
傳道。讓我告訴你兩件你們可以做的事。

第一件是樹立一個良好的榜樣。有很  
多人因爲教友的良好榜樣而對教會產生興  
趣。讓我和你們來分享一個故事。不久  
前，一個名叫傑茜嘉的小朋友邀請她的非  
教友朋友們到她家裏玩。正當他們玩得很  
高興的時候，其中一個朋友妄稱神的名

(參閱出埃及記20：7)。雖然要很大的勇氣，可是傑西嘉停止她的那個朋友並說，「對不起，我家從不這樣隨便地提起天父的名。」傑西嘉的朋友不但沒有生氣，反而向她追問起原因來。於是傑西嘉便得到一個機會向她的朋友解釋有關教會的事情。

基督曾經教導，「你們的光也當這樣照在人前，叫他們看見你們的好行為，便將榮耀歸給你們在天上的父。」(太5：16)祂指示我們無論在何處都要有良好的榜樣，使到其他人能够覺察到我們滿足的快樂因而對我們的信仰產生興趣。

第二件事情你們可以做的是成為一個聯誼者。聯誼者是一個嘗試成為別人的朋友和邀請他們出席教會活動的人。很多時要你們去一個完全陌生的地方是有點困難的。可是假如你有一個朋友在那裏，那情況就不同了。我在我的其中一個女兒中學到以下的一課。

當開學的時候她對於要去一所新的學校感到有點緊張。鄧姊妹和我告訴她一切都會很好，可是當她上學的那天早上卻害怕起來。她不知道她是否會被接納，她是否會識到新朋友，又或者她的老師是否會喜歡她。她聲言，「我不認為今天上學是

好的。」

我說：「為甚麼？」

她答道：「我想我正感到不大舒服。」

我和內子決定假如我們帶她到學校或許會有幫助，可是到了那裏時她卻不肯下車，所以要我幫她出來。當我走在路旁的時候她捉着我一條腿；當我們進入學校的時候她緊抱我的雙腳。她是真的在懼怕。然後，一件奇妙的事情發生。在路上來了一個聯誼者。她看見我那慌壞了的女兒就走上來說：「基莉，你好嗎？」大約五秒鐘我的女兒便完全忘記她的恐懼。我還記得當她離開我時她在數步外停下來對我說：「爸，你現在可以走了——我再不需要你了。」那神奇的小聯誼者挽着基莉的手，而現在一切都沒事了。

感謝神賜與那些知道如何交誼的小朋友，因為他們是真正有幫助。當你和你的朋友交誼，並且使他們和你一同參加兒童會或主日學，他們便不需要害怕，而且將能够因參加教會而感到快樂，這樣，你亦將成為一個偉大的傳教士。

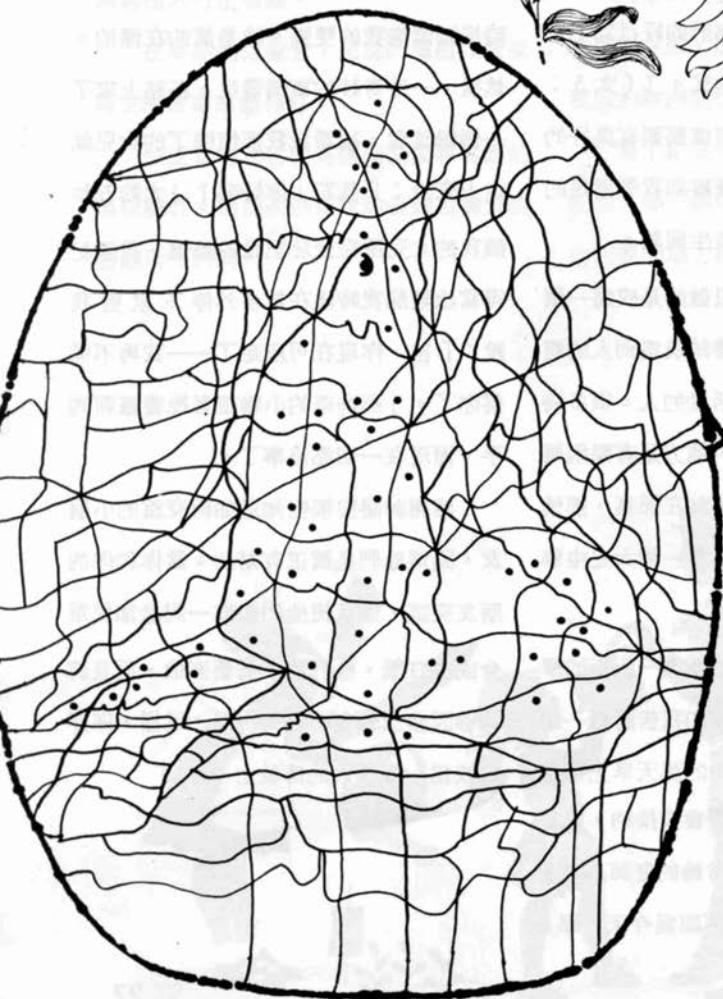


# 分享就是照耀

上：朝霞舞于天際

## 連點謎

連結小點。你就可以找到一隻翅膀靈活、細小、能停留在空中前後左右飛翔的鳥兒。



## 試試看

在有小點的空塊內填上顏色，去找一隻海洋動物。

過是開始而已。當時我不明白我何來「知道」這些事。雖然我的確剛看完整本福音教義，但僅僅兩日的閱讀不足吸收 543 頁的新見解和新概念。日後，我才知道這是內心的見識——聖靈的確証——將我所讀的知識化為理解。

我們並沒留下出席那個叫做禁食見証的聚會。我如今知道這是出於主的智慧和愛。

祂知道我並未自覺地準備好接受耶穌是基督。雖則我離去，但我毫不懷疑地知道我從福音教義所看到，及教會內所接觸到的，就是我長久以來一直要尋求的東西。

我知道我需要再到這間教會去，不是由於無所事事的好奇，亦非只覺得有新鮮感，可以說是無從解釋地為了生命的本身。

我無法形容我首次主日離開教會時的心情。最貼切的莫如說我看見神在微笑，而我被那笑容中的溫情所籠罩着。我亦帶了很多書籍和小冊子離開，其中有摩門經、奇妙又奇妙的事，大叛教、耶穌是基督，及一本教義和聖約。

就在「大叛教」書中，我讀到：「要公正地解釋這些事實，合理而真實的推斷應是我們的宏旨。」

直到當時為止，我覺得那位作者正如其他我曾讀過的作者一樣偏見，偏袒着一

邊。

差不多每一樣所寫有關耶穌的東西都是以基督徒的觀點出發，而忽略以當時的歷史事實為基本。

我在思想上反叛，我簡直要將我所有的經驗拋之腦後，但一種純粹的愛已透入我的內心，它是難以驅除的。我只好無可奈何地讀下去。還未讀完數節，我便突然發覺自己領悟到作者對稱為耶穌的這位來到世上承担全人類罪惡的人的深厚摯愛。在閱讀中，我被作者對救主的愛所迷住了，我明知而自覺地接受耶穌是基督。當我熱淚盈眶時，我才發覺自己對一位溫柔救贖主的愛竟有如此深。

但，隨喜悅而來的是痛苦，我從來未像當時那樣矛盾，甚至比我最苦楚的時刻還難熬。我如今毫無疑問知道，耶穌基督末世聖徒教會是神真實的教會，它包含人在地面從神所獲的一切真理和教導。我難以置信地慶幸成為教會的教友可以無需放棄我本身信仰的基本教訓。猶太教的真實、公正、倫理、及靈性振奮之處一再在末世聖徒教義中獲得確証。

但是，啊，我心中在交戰着，我怎能單屬思想上的末世聖徒？我所有的祖父母，叔伯、嫂嫂，表兄弟皆死於第二次世界大戰的大屠殺中。他們連同其他六百萬的猶太人都是枉死的。若我公然承認耶穌是基督，我不亦等於宣稱他們的生命也是

枉然的嗎？歷世紀以來，猶太人歷盡最大的迫害和恥辱，皆因他們堅持他們的承諾和信仰。他們失去法治的保護，逐國逐城地遭受虐待、活生生地燒死、剝皮、追逼。做出這等惡行的人，有很多自稱效忠於耶穌基督。

我怎可以違背和否認我的人民及他們的信念？就是這種信念將他們在冷酷嗜殺

的世界中團結起來。

我愛追憶我的家庭；我愛追憶我的先祖；我愛我的猶太教。但如今我知道只有成為末世聖徒才能嚐受到一切愛的泉源。然而我永不能否認我祖先的宗教。我永不能否認猶太人以他們的方式事奉他們的神。

正當我在這種矛盾中苦苦掙扎時，我

---

我難以置信地慶幸成為教會的教友可以無需放棄我本身信仰的基本教訓。猶太教的真實、公正、倫理、及靈性振奮的一面，再在末世聖徒教義中獲得確証。

---

的腦海突然燃亮着，充滿一個聲音。有一道溫和的光圍繞着我，在光的以外似乎茫茫然。

我就在光的當中，那聲音就在我的思想中。我思想中的一切好像來自耶穌似的，我於是問他我能如何解決這個左右為難的苦況。

我因而明瞭，直接從他那裏知道他就

是舊約中的耶和華，就是他帶領我們離開埃及，他就是「我祖先的神」，我知道我將會與我所有家人重聚。我發問，而他就溫柔慈愛地回答。凡我所問的，他都一一答覆，令我一清二楚。

他的聲音繼續在我腦海中講述其他的事，解釋很多他祈望我們獲悉的偉大事情。他清楚、簡明、優雅地說着，那些話

語和論點我明白無遺。

在接着的主日，我獨自返教會，心中懷着完全的承諾，知道世上沒有比加入這間教會更為重要的事。我開始盡我所能去研讀，主打開我的心靈去接受我所讀的一切。

當時，我並不知曉何謂基督的光，或聖靈的同在，只知道我開始完全徹底地在改變。

多年來我處身在絕望的黑暗中，而我如今感到有一道前所未有的光和溫暖環繞着我。雖然我生命中的環境和際遇變得甚至越來越差，但我的感受、思想、行為却完全改變了。以往的絕望，如今開始露出希望；以往的恐懼，如今在我心中掀起勇氣；以往的創傷，我開始感到喜樂；以往的混亂，如今開始有平靜。

一天，我讀到教義和聖約第50章第5節：「那些誘騙者和偽君子們有禍了，因為我要帶他們去受審判。」

我開始思索，我是偽君子嗎？我真的確實全心全意想做一位末世聖徒嗎？或我只想為個人目的而非立心去為主和我的同胞服務？我在生命中曾有好幾次以為自己把持真理和忠誠來做出某些事，但到頭來發現當時的動機並不如我所想的那般純

正。成為末世聖徒便是要徹頭徹尾地做到完全忠實、完全真誠、完全純潔。因此，我在內心不斷思索，究竟我如何能肯定自己會做到。

當晚，我醒來，想取一枝煙。我吸煙已多年了，尤其近幾年不斷劇增。此刻，正當我伸手去拿時，腦海中不覺自問：「你為何還要吸煙？」

我内心反駁：「為何不？我仍未成為末世聖徒。」

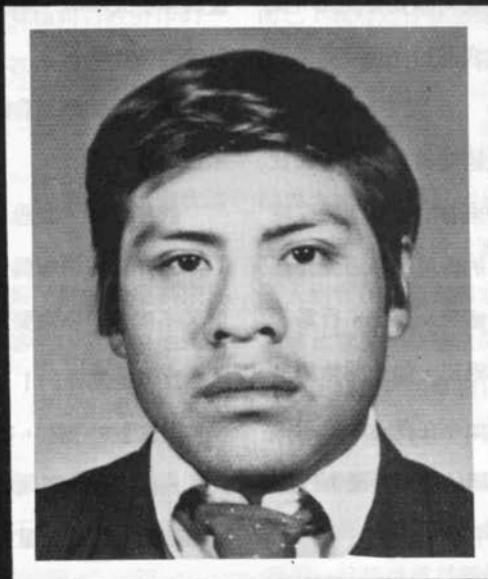
就在此時，我思想中雷鳴似的响着：「你想知道何謂虛偽！你要成為末世聖徒而又不戒煙！你定要戒煙，因為你知道教會的教導是真實的！」

我放下那枝煙，從那刻起，我再沒有吸煙，再沒有飲鷄尾酒，咖啡或茶。我謙卑地感激主給我力量去克服。

在我加入教會的三年來，主一直厚厚地祝福我。但他賜我最大的祝福莫如是銘刻於心的知道耶穌是基督，耶穌基督末世聖徒教會是今日世上真實的教會。

伏赫斯溫妮是楊伯翰大學教育系的助教，被召喚在猶他州普羅伏莎東朗支聯合之美景第三支會為婦女會探訪教師。

# 卓迦但以理



對這第一位卡智昆族的傳教士來說，  
獻身服務是一種生活方式。

海汝格德

我 曾認識一位現代的尼腓人：卓迦但以理，危地馬拉的卡智昆族印弟安人，當我第一次遇到他時，他正是一名在危地馬拉，危地馬拉市的傳道部服務的傳教士，而據我所知的，他是第一名卡智昆族的傳教士。他的傳道區僅離他家鄉48公里之遙，他的家鄉就是白翠珊這小市鎮。他的父親是一位農夫和該區分會會長。家鄉的距離是微乎其微，但對但以理和他的家人來說，支持他傳道經濟上的犧牲卻是極大的。他父親每年大約賺100元到200元，但當但以理到達19歲的年齡，被召喚為他所愛的主傳道時，該家庭虔誠的交付了90塊錢，作為該兩年期間的費用，這約等於該家庭收入的四分之一。

在採取了那步驟以後，但以理就開始克服其他不適應之處，挑戰是衣領，領帶和皮鞋，與及是別於豆子，玉米粉剪餅，和米飯的食物，但他很快就適應了他的新環境，因為他唯一的興趣是教導和祝福他的同胞，與及幫助傳教士們去學習艱深的土語。

迦長老是一位天稟的教師，他是以一種使我感到驚異的迫切來工作，他以權力，愛心，和見証教導人，常常使他的慕道者感到快樂和滿足，他使到福音易於明瞭，我從未看過他生氣或惱怒，甚至在敵對當中。他愛他的同胞，而他們敬愛他。

當我的傳道工作在1976年結束以前，我注定要最後一次和迦但以理會面。而在這經驗裏，我學習到對主有信心的真正意義，與及生命是怎麼的一回事，我加深洞察到這位令人讚嘆的土生長老對他同胞所作出的獻身。

1976年2月4日的早晨，在危地馬拉

中部的高原，發生了前所未有一項最具破壞性的天然災難：一個屠殺性的地震，把超乎24,000人致於死地。

在地震結束後，我和我的同伴被指派去搜集有關中部高原地帶我們的長老和教會教友福利的資料，以便向鹽湖城作一個初步報告。我們在數個小市鎮逗留，終於碰到卓迦長老和他的同伴在前往但以理家鄉的途中。他們整個上午都致力於幫助傷者和料理死者的身後事。當他們在指派區盡了他們一切所能後，他們就啟程去白翠珊，我和我的同伴亦同行。

當我們來到但以理從前的家鄉時，我們看到他的父親，神情恐懼，恍惚不定，東躋西倒的穿過碎磚殘礫行走，但以理衝上前，擁抱他，經過一會兒的沉默後，當但以理的父親低聲訴說他，那正懷着他們還未出生的第八個孩子的母親，與及兩個年少的兒子，都在地震開始時，被他們家笨重的乾磚的牆所壓死的時候，他們兩人都忍不住號啕大哭。

卓迦會長是非常悲痛，而那種壓力幾乎是超過他所能忍受的，但經過了一段長時間的哭泣後，但以理鎮靜下來，凝視着他爸爸的眼睛說：「你記不記得（在二十年來），我們為了去到神的聖殿所作的犧牲，而知道了我們已經在今生和永恆被印證在一起，是何等的特別？我們所有的人將會再次的在一起，我知道是這樣的！父親，主已祝福你，你是祂葡萄園中這部份的僕人，用你的手帶領這肢離破碎的人民，並且安慰他們，把他們組織起來，帶領他們祈禱，好不好？」

然後，就像古代的尼腓在沙漠中轉向他們的父親那樣，鼓勵他作為一名領袖，

卓迦長老說：「父親，幫助我們去運用我們的信心。」

（迦會長真的組織他分會的教友，並且開始着手進行那重大的救援和重建的工作，從那天起，他是所有那些和他交往的人之力量支柱。）

在對他的家人和朋友盡了他所能後，但以理向我說的第一句話是：「來呀，我們一道走，假如我們要在今晚向鹽湖城報告的話，我們就有很多事要做。」

我對他的評語感到有點吃驚，我向他解釋我們可以自己到其香的市鎮，而他的家卻需要他。

他說：「我的父親現在已能接管了，我的召喚是去幫助其他地方的聖徒和長老們，可否讓我去？」經他這樣懇求，我們就同意了。

白日迅速的消逝，而我們仍然要去三個市鎮—其中兩個由於地震損壞，道路不通，因此我們就決定分道而行。我和卓迦長老抽到往安馬拉巴之分派工作，他是那麼的渴望抵達那市鎮，以致他建議我們疾步走17.7公哩的全程！

我肯定他是在開玩笑，畢竟，我們要通過一個很深的，由於地震所引起的山崩，確實是非常峻嶮危險的峽谷，我願意圍道繞過該峽谷，但是已經熟識該處地勢的但以理，堅持說除非我們疾步穿過峽谷，否則我們不能到達該處。他提醒我只要有主的幫助，我們就能成功，他問我能否祈求體力和耐力，並且懇求賜給峽谷一項特別的祝福，因為在安馬拉巴市有許多人需要幫助，但卻由於峽谷的危險狀況而被困在那兒，我謙卑的做了禱告。

我們是飛跑的走完那17.7公哩的全程！當我們這樣做的時候，他和我複習了救主對古代美洲人民所說的話，但以理說他曾把它們在心裏沉思默想，和他渴望去認識更多。當我們到達那峽谷時，我們發覺它很平穩寧靜，而它在那天的餘光中，都一直保持那狀態。在安馬拉巴市幫忙和獲得了我們所需的資料後，我們就回到安翠珊市，我把卓迦長老留在那兒，和他的父親和生還的家人在一起。

我再也沒有看到他，但我繼續不斷的沉思默想這位年青的卡智昆族安弟人之偉大不凡處，他以如此激烈的方法影響了我的生命，以致應那事以來，我不再是一樣，自從我和他相識以來，我對福音的關係經已被擴大了一百倍，是的，「遵守了神的誠命，並行走在他的父親的道路中。（希拉曼書3：37。）

在1976年3月30日，當但以理和其他六十個傳教士在百川這飽受蹂躪的市鎮中工作，清除碎礫殘瓦時，一道乾磚的牆被地震許多餘震中的一道所震陷倒塌，但以理遇害喪生。

他的死亡使人難以接受，但是正如沙拉朱利奧長老，以一名傳教士同僚身份，在他的葬禮上所說的一樣：「我可以把卓迦長老描述為白翠珊的一位偉大的領袖，就為了這個原因，我不能接受他的死亡，當我沉思默想他死亡的原因時，我了解到也許是由於的準備，主召喚他去協助靈的世界之事工，特別是在地震中被帶走的千萬萬的卡智昆族人當中。」

# 調查顯示傳道帶來改變

卡 奧 申

**最** 近一項退職傳教士的調查顯示傳道的確會改變年青人的生命。超過一千位傳教士答覆對他們出席教會聚會，服從某些首要誠命，及在教會服務的調查。

97%退職傳教士至少每月一次出席聖餐聚會，91%至少每月出席三次。這統計已遠遠超過整個教會出席率。

89%退職傳教士有不斷的教會召喚。

95%已婚的退職傳教士在聖殿結婚，亦遠超出教會全面性的統計。

為何進行此項調查呢？七十員第一定額組，傳教士部門行政指導員亞薩嘉祿長老解釋，教會內流傳講及大部份傳教士退職後變得不活躍。「就算一兩個傳教士失落足以令我們憂慮，我們難以相信有如所說的那般多失落。」故此，我們決心找出真相，若事實不符，我們便澄清這種流言。調查工作由傳教士部門的雅歷，及聖

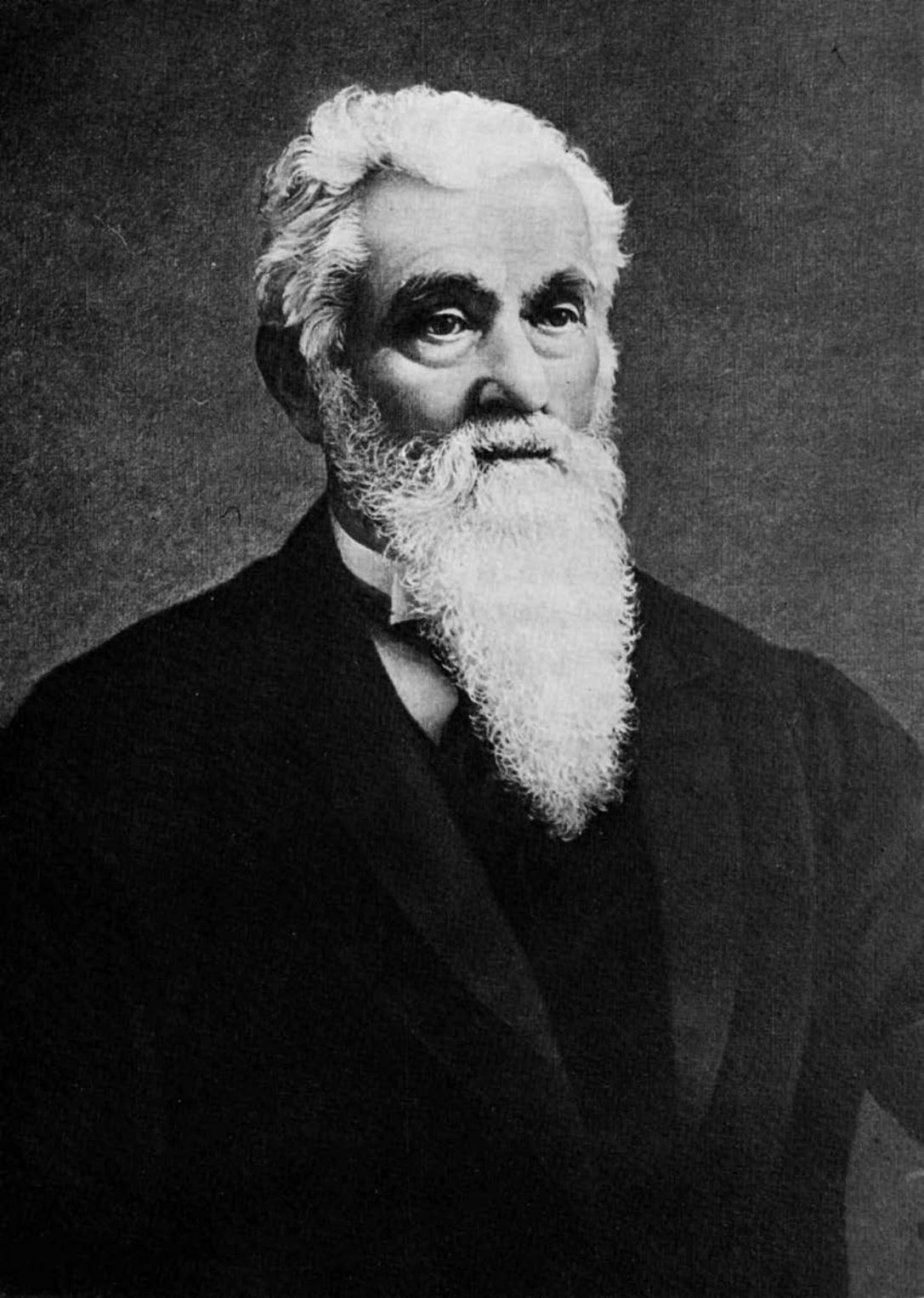
職部門的麥遜約翰主理。

論查問題分別寄給 1,757 位退職傳教士，其中超過 65% 覆件，在郵寄調查上這已是不錯了。但為了減低錯誤的可能性，我們打電話給每十五位退職傳教士的主教，查詢傳教士的自我評估是否與主教對他們在教會的評值一致，亦看看那些覆件的傳教士是否真正比不覆件的更活躍。

後者的追查確証了原本的結果，雖然不覆件的傳教士稍為較不積極，但那個差別幾乎察覺不到，只是 3 %。

今日的退職傳教士不單十分活躍，他們亦比四十年前的退職傳教士更積極！根據 1940 年代的調查，只 84% 付完全或部份什一奉獻，今日付足的達 92%；1936 年積極出席聚會的有 83%，今天是 91%，而 97% 是至少每月出席一次。

然而，這個高的比率不足過份沾沾自喜。亞薩長老警告道：「這次的調查成績比我想像的稍好一點，在我想像中，他們應是令人滿意的。然而，我們所關注的是每一個傳教士。就算失落了幾個仍屬可悲的事。我們不滿足於 91% 或 97%，而是希望 100% 的傳教士會在回家後做個活躍，忠信的末世聖徒。」



# 福音的祝福祇能從服從中獲得

舒朗卓

舒

朗卓，耶穌基督末世聖徒教會的第五任會長，在一八一四年四月三日出生於俄亥俄的曼求亞。他被姐姐邀請去海蘭參加一個希伯來語文的課程，在途中他遇見大衛柏登長老並開始接受福音。他於一八三六年六月在海蘭受洗，施洗者為約翰波頓長老。

隨着的春天，舒朗卓被召喚去作第一次的傳道。他到處旅行，沒是錢囊或口袋。當他到英國時，將一本摩門經送給伊利沙伯女王；他還將福音帶到意大利，瑞士及夏威夷。

舒長老於一八四九年二月十二日在鹽湖城被召喚為使徒。當伍惠福會長死後不久，舒朗卓長老便被召喚為本教會的總會會長，日期是一八九八年九月十三日。舒

會長以再度強調什一奉獻的律法是神的旨意而聞名。他的教訓和著作中的特點是蘊藏了無比的信心——一個伸向全永恒的訊息，強調人類地位的崇高和將來成為完全的可能性。舒會長於一九零一年十月十九日在鹽湖城逝世。以下是舒會長在一八七九年四月七日星期一在鹽湖城舉行之教友大會的講詞，刊印於講詞集，第二十卷，第一八七—九二頁。

「亞伯蘭九十九歲的時候，耶和華向他顯現，對他說，我是全能的神，你當在我面前作完全人。」（創17：1）

關於這節經文，我想引用救主在登山寶訓中的一段說話，那是在馬太福音第五章的最後一節：

「所以你們要完全，像你們的天父完全一樣。」

在今天的早上佔用了你們一小段的時間，我希望能對你們的信心和禱告有一些助益。

我們知道主向亞伯拉罕顯現，並給與他極大的應許，可是當他準備去接受之前他必須要達成某項的要求，那就是在主面前成為完全。

神已決定給與末世聖徒最高的賞賜；然而，像亞伯拉罕一樣，我們必須要先準備好我們自己，並且要遵守神所給與的同一律法。我亦同樣被要求去達到在主面前成為完全的階段；而神在這方面，正如其

他方面一樣，不會吩咐我們去做一樣我們做不到的事情。

當主給與亞伯拉罕這項要求的時候，祂同時給與他一些方法使他能够服從這條律法並且完全達成該項要求。正如我們所知，亞伯拉罕被教導以豐滿的福音，藉着這個福音他得到神聖的協助使他能理解一切屬神的事物。如果沒有福音，沒有人能够在主面前成為完全。

雖然亞伯拉罕可能有足够的信心去依照神聖的律法行走在主的面前，可是他的信心總會有受到嚴厲考驗的時候，然而他卻沒有因此而灰心，因為他已立下決心去服從神的旨意。我們可能認為我們無法去依從完全的律法過生活，達到至善實在太困難了。這或許有一部份是對的，可是我們無法逃避一個事實就是這是全能者的命令，我們不能棄之而不顧。當我們接受考驗之時，就是我們運用我們的特權向神祈求勇氣、理解、智慧與及恩典來克服肉身的軟弱的時候。

神計劃去帶領我們回到高榮國度。祂藉着啟示使我們知道我們是祂的兒女，來自永恒的世界，並且我們來到這世界是擁有特別的目的，去準備我們當我們回到天父的面前時去接受祂的榮耀的豐滿。所以，我們要尋求遵守這條律法的能力，去聖化我們的意念、渴望、感情和愛，這樣它們就可以成為潔淨和神聖，而我們的心

情就會附隨着天父的意思，除了天父的旨意外，我們沒有自己的意思。而這樣那人在他自己的領域中就被算作完全，無論他們到何處或做甚麼都會得到神的祝福。

可是我們卻充滿愚昧，和肉身的軟弱，我們或多或少都是無知的，所以時常犯錯。是的，然而我們卻沒有理由感到我們沒有渴望去遵守這條誠命，特別是我們已看到祂已賜給我們垂手可得的方法去達成這項工作。我明白到救主向亞伯拉罕所表示的完全是甚麼意思。一個人之成為完全全是由某事物而言，並不是對其他人。當一個人能夠忠實地遵守智慧語的時候，在遵守這條誠命方面他是完全的。當我們悔改並接受赦罪的洗禮的時候，在這方面我們是完全的，使徒保羅這樣對我們說，我們是「神的兒女，將來如何，還未顯明，自我們知道主若顯現，我們必要像他，因為必得見他的真體。」

「凡向他有這指望的，就潔淨自己，像他潔淨一樣。」（約一3：2—3）

末世聖徒期望臻至完全的境地；我們期望成為像神一樣，當祂出現時我們是合而適配稱的兒女；我們期望當耶穌基督再度降臨時，我們的身體將能夠接受更新和榮耀，並且我們這個塵俗的軀體將能夠改變而成為像祂的軀體一樣榮耀。（參閱腓3：21）這是我們的期望。

現在請在座的兄弟姊妹問自己這個問

題：我們是否尋求潔淨自己呢？除非一個末世聖徒尋求去潔淨自己甚至像神潔淨一樣——除非他尋求一個對神和對人毫無過錯的心，否則他怎能感到自己是正義的呢？我們很多時一日復一日、一星期復一星期、與及一月復一月地行走在神的面前，感到無可指責，適當地引導自己，並且認真謙卑地尋求神的靈去帶領我們日常生活；然而在我們的生命中往往會受到極大的考驗甚至被克服；即使是這樣，我們仍沒有理由不再去嘗試，甚至要用雙倍的精力和意志去達成目標。

假如我們細心研究亞伯拉罕的一生，或其他偉大神聖之人的生命，我們會毫無疑問的找出他們成為正義所付的努力並不是時常冠以成功的冠冕。所以當我們被自己的軟弱所克服的時候不應當灰心；相反地，我們應當悔改我們所可能已觸犯的過錯，盡可能彌補，然後尋求神給我們新的勇氣繼續做得更好。

當亞伯拉罕離開他的父親之後，他能够完全地行走在神的面前。不過在亞伯拉罕的生命中的確來了一個極大的考驗。那就是當神吩咐亞伯拉罕犧牲他的獨生子獻祭給神的時候，而這是他期望得着應許的神的吩咐。然而由於顯露適當的性情，他能够克服這個考驗，並且証明對神的信心和忠實。我們無法假定亞伯拉罕能夠從他那崇拜偶像的父母那裏承襲這種特質；然

而在神的祝福之下，他能够獲得。當一場與肉身的戰鬥展開後，而毫無疑問是一場勝利的戰爭，他能够抵受一個這樣嚴厲的試煉。

使徒保羅說：「你們當以基督耶穌的心為心。他本有神的形像，不以自己與神同等為強奪的。」（腓2：5—6）

現在，以此為目標的人將會潔淨他自己如同神一樣潔淨，同時努力完全地行走在祂面前。我們有我們的小過錯和弱點，我們應當盡快將它們克服，我們應當將這感受種植在兒女的心中，使敬畏神的心與他們一同成長，同時學習無論在任何環境都規矩地行走在祂的面前。假如一個丈夫在一日內能够和他的妻子和諧地相處而沒有吵鬧，或者沒有不仁慈地對待任何人，又或者在任何方面沒有令神的靈憂傷，那已經很好；而他已經接近完全了。那麼樣他在第二天再作同樣的努力。然而，他可能在面對第二天的誘惑中失敗。可是亦無理由說他在第三天不會成功。假如使徒彼得因為不能在所有情況下承受基督的名而灰心自棄，他就會失去他全部的序位。然而，由於悔改和補償，他非但沒有失去反而獲得一切，並且留下給我們一個有價值的經驗。

末世聖徒應當發掘這個早期使徒們清楚釐定的渴望，我們應當每一日都努力地行走，好使我們有一個在衆人面前毫無過



錯的心。神已在教會設立了一些人員去幫助我們，他們是使徒、先知，傳福音的等等，「爲了成全聖徒……」（弗 4：11—12）。同時祂還賜給我們聖靈——一個絕不犯錯的保惠師，像天使一般站在我們身邊，指引我們，並在我們有困難的時候給與勇氣和援助。

當我們緊記福音能夠給我們力量去克服我們的情感，我們的慾念，並且在一切事情上服從神，同時藉着與家人建立良好的關係和感情而在地面上建立一個小天堂，我們在這場戰爭中已勝了一半。

其中一個我們最難克服的主要困難是我們迅於忘記人生的偉大目的，就是天父差遣我們來過塵世生活的原因，及我們的神聖召喚和使命；使我們非但不能從短暫的今生中超昇，反而將自己降至屬世的水

平而不去尋求神聖的指引，而這些指引是足以能够使我們克服這一切的。假如我們不去下決心成為完全，像我們的天父一樣完全，我們比起世俗好不了多少。

這是救主給與早期聖徒的勸告，而我們都和他們一樣有相同的感情，同樣接受誘惑，而主知道祂的人民是否能够遵守祂的旨意；主從不向人類兒女吩咐一件他們不能遵守的事情。當以色列的長老們要去向這個歪曲悖謬並充滿邪惡和敗壞的世代宣講救恩的訊息的時候，他們特別需要培養這種靈性。不單只是他們，甚至是每一個人，在教會中稱得上為聖徒的每一個年輕男女都應當培養一個達成這項要求的渴望，使他們的良知在神前得以明晰。無論老或少，能够立下這樣一個目標是一件極美好的事情；特別高興的是能够看到我們的年輕人正在採取行動，使神的智慧與光能够照耀着他們，使他們正確地明瞭人生的真諦，同時能够使他們的生活超越於俗世的愚蠢和自負以及人類的錯誤和邪惡。

願神祝福你們，弟兄姊妹，願祂傾注聖靈在你們身上，使到你們在所有的行為，出入和工作上都得到祝福；我祈求全能者，差遣祂的靈在你們當中成為一直湧到永生的活水泉，在你們的虔敬當中照顧你們一生，奉耶穌的名，阿們。



# 在冰中開鑿的洞

植邁珍妮

安

東從他的門口走出來，踏進了鋪鵝卵石的街道，他遲疑了一會兒，轉向他的妻子—他稱之為「全地最佳的妻子」呼喊她說：

「麗碧，妳來嗎？」

他的妻子從家門走出來，他把身體裹在羊毛圍巾和笨重的大衣裏。二月的夜裏天寒地冷，他們的目的地是海邊，離他們家數個街口。孩子們跟着碧麗出門，霍華和愛達斯年紀太小，不能接受洗禮，但畢竟已到懂事年齡，他們為自己的父母感到興奮，只有安東並不感到高興，當他走在丹麥艾博城打掃得整潔的街道上時，他一直沈思，不發一言。

當他經過他那現在已鋪滿了冬天的茫茫霜雪的小園子的時候，他記起了幾乎在兩年間，他首次碰到傳教士的情形。那是在1893年的夏天，他們到來訪問，並且當他一面彎下身子修剪灌木時，他們一面和他交談。

那些傳教士當天在我心裏種下一顆甜美的種子，一切都似乎是合乎情理，」他回想起來，當他緩緩的行走時，他也記起其他事情，「第二天牧師到來，我告訴他傳教士曾告訴我的事物，他把每句話都攻擊得粉碎，並且他再次的教訓我一頓，下一次長老們到訪的時候，我把牧師告訴我的事情轉告他們，他們再次教導我福音，並且再度播下了種子，沒多久，我總會到我必須要自己認識。」

夜晚一片漆黑，孩子們緊貼着他們的父母，小霍華的手緊握着他父親的手，而美麗的愛達斯則抱住麗碧。安東低頭看著霍華，回憶起他自己的童年，他想起他曾牧放的牛羣，他在冬天所穿過的木屐，他鄰死在離家太遠，呼救無門的可怕大風雪中的姊妹，他記起了他那在1800年代中期，與德國作戰時，不能維持一家九口的父親的憂慮焦急神情，他記得，他為了幫助家計，從凌晨兩點在農場上一直工作到

晚上十一點的情境，他記得晚上在牀上哭泣，「我奇怪我被派到來到這地面上，究竟是爲了些什麼，我看不出我所做的事情有什麼好處，而我所能看到的，只是前面有無窮盡的沒有真正價值結果的工作。」

嚴寒刺痛安東的臉，他在猜疑孩子們與麗碧是否感到舒適，刺骨的寒風使他們想起冰河的冰雪，而他記得學習到冰河時期的冰河，使到他的丹麥國家，成爲一處非常適合耕種及農業的波浪起伏的平地。他對最起碼數年的正規教育很表感激他的國家相信學習和工作的美德。他看到停泊在海港裏船隻的桅杆在原野中伸出來。

他和他的家人正走近他們要在那兒受洗的地方，一種寂寞的沈悶感覺在他胃裏翻騰，「我的祖國，我的祖先，所有一切對我是美好的事物——我是否是爲了在一處遙遠新國家所昇起的牽強附會的宗教。而背叛了他們對我的信賴？」

那時候，他和他的小家庭轉彎走過最後一條街道的轉角，他們可以清楚的看到那滿佈冰的河流。安東感覺到那漂白了的毛衣緊貼着他的皮膚，自從他生病以來，他被吩咐一直要把它穿著，他的病！是的，他記起了他見証的誕生，經過十二個月來，與肺炎作出生死的掙扎後，他被治癒了。長老們曾說過，具有了信心，及一項稱爲施助的特別祝福，他就能被治好，他接受了他們的忠告，並且相信了他們的話。沒多久後，安東斷然的掃除了那一直返礙他追求真理的黑霧，他告訴其他教會的牧師，他不能事奉兩個主，他們曾是他在該地區的好朋友，但那友誼就因爲他要加入耶穌基督末世聖徒教會的決定而中斷了——牧師們都把他看爲一個失落的靈魂

而放棄他。

每個居住在艾博市的耶穌基督末世聖徒教會的教友，都在海邊那兒，他們之中有些人手提着燈籠。那是個小但卻是怎樣的團體，他們高唱聖詩和微笑。但安東仍舊沈默不言，他注視着他美麗的孩子們之臉孔，猜疑他在做的事情對他們來說，究竟是否是正確的，他知道他要爲他們找一所私立的學校，因爲在公立學校裏，對少數末世聖徒孩童的偏見，對如此年幼的孩子們來說，是極難忍受的。

唱完聖詩後，就以一個祈禱作聚會開始，傳教士們祈求主給予贊臣弟兄和姊妹一項祝福，當他們受洗時，使他們不致因嚴寒刺骨的天氣而生病，於是就在冰裏開鑿了一個洞，爲安東和他的妻子，麗碧他們二人施行那神聖的教儀，這兩位新教友被旁人以擁抱和握手歡迎，並被迅速的護送回他們家裏的溫暖火爐。就在那時，安東才注意到一些特別的——一些意料不到的事情，在他們的回程中發生，他發覺他自己是以輕鬆的步伐走路，幾乎是躊躇跳跳的走——而他的妻子和兒女都一直向着他微笑，憂慮的重擔經已卸下，他知道他做了正確的事，而更甚於此，他現在知道在生命中，他有一些重要的事情要做。」他在後來記載說：「第二天我去找我以前的朋友和牧師，向他作我的見証，我是如此的快樂，我覺得我可以使全世界歸信，我希望這樣去做。我希望每個人都能感受到從我的洗禮而來的平安和喜悅，而所有一切事物中最美好的就是，我對那不僅是爲我而也是爲我的美好家庭而儲備着的更大的喜悅，及更大的知識，具有了一項確証。」

(接上18頁)

開贊成接受召喚之外，還有甚麼意義呢？主教需要怎樣的支持贊助呢？

鹽湖殖民支會主教團第一副會長莊遜佛雷答：

甚麼「只是」接受召喚嗎？其意義多的是呢。人們拒絕召喚或勉強的接受召喚時，主教覺得他仍然是孤單的。即算人們接受了召喚，主教仍然擔心這個人是否會盡責。某些事件中，他的擔心是對的。

在我們的支會中，我知道某幾個人確實是整個組織之主要支持力。例如，祭司定額組顧問，我們從來不用提醒他應該出席哪一些會議，一旦知道是哪些會議，他就一定在場，而他的召喚涉及許多格外的會議。他一直願意幫忙，而且更願意「走第二哩」。

你們可以做的另一件事，是協助支會中的許多各種不同的活動——聖殿工作，支會大掃除，支會交誼活動，參加聚會等。

目前，我們正在重新粉刷康樂廳。很失望的是，許多人星期日答應了一定來幫忙，可是到了星期三晚上我們動手粉刷時，他們却沒來。但是，我們看到那些來幫忙的教友，心中有很大的感觸，知道他們上星期三晚上來了，下星期三晚上也一定會來的。而且知道他們是高興的來幫

忙。

另一件有助益的事，是定額組與輔導組織的領袖肯支持主教的決定，以整個支會的利益為前提。很自然的，一個組織的領袖，當然最關心他那個組織的福祉，而且這也是他的責任。所以，要有適當靈性與精神的人，才肯願意接受一項對他來說也許是有點失望的決定，但卻全力以赴的協助推行這項決定。

就個人來說，我知道當教友們個別對主教表示關懷他那傳道服務的兒子時，對於主教有何等的意義。那就是表示，人們知道他因為支會事務而常常不在家而在教會中，他們感謝而關心他。另一件他也喜歡的事，是支會教友們對他表示的非正式的適當評語——關於怎樣可以改善某項目，或他們對聖餐聚會的喜愛等。從他們的話中，表示他們關心整個支會的作用，而知道他的努力獲得教友們的贊可。

我們支持主教，也摒拒私底談論批評支會領袖們而低賤他們。主教寧可人們對他提出合法的申訴，而不欲人們私議某領袖而影響到支會組織的效率。

支會每一個教友都應該有與主教密切合作的經驗。我尊重而敬仰我們的主教，我更認為他是我的一個好朋友。眼見他為支會必須作的這許多事，及他必須花費的這麼多時間，令我深深心甘情願的做任何事情以協助，減輕他的重擔。

## 新的聖殿服務單位 激發三個地區的家譜抽取工作

由 個別聖殿地區自行提供所需的姓名去履行聖殿教儀，這個新家譜工作概念，現已在地面上的三個地方推行。

一個聖殿服務中心，正在巴西的聖保羅配合去年十月奉獻的聖殿而工作。在日本的東京，一所聖殿現正在建築中，而墨西哥的墨西哥城亦會在不久的將來建立一間新的聖殿。

聖保羅中心是位於在教會辦公大廈而靠近於聖殿。東京中心位於聖殿附近的教會辦公大廈，而墨西哥城中心則設在一所有教會其它部門合用的大廈內。

在聖保羅和墨西哥城的教會家譜工作人員，現已從記錄中抽取名字，以供當地聖殿使用，近數月中，墨西哥城已有超過十萬個名字被抽取並編入檔案，準備當該處聖殿完工時，進行聖殿工作。

在東京，工作人員已為教友所提供的名字進行聖殿教儀，但至今尚未抽取工作。

同時，該三處地區將會由當地支聯會參與抽取名字的計劃，然後由聖殿服務中心處理。

根據教會家譜部門聖殿服務分區指導員約瑟查文說，那些中心的建立是用於分配及簡化家譜工作，使當地教友易於辦理。

他指出關於支聯會何時參與抽取計劃，則由當地領袖決定。「在這些地方，

領袖們會特別鼓勵教友填妥他們四代的家譜表。」這將能提供很多的名字去開始抽取工作。

首先着重四代的家譜，如果是不足夠，我們便可到支聯會找尋更多的本地記錄。」

他說聖殿服務中心有着幾個基本責任去決定那些當地記錄是有用的。商議攝影記錄，將它縮影，整理及複印，加排目錄，安排抽取名字及為各名字完成聖殿工作。

現在，這三處服務中所抽取的名字是寄到鹽湖城的家譜部整理，然後寄回該地區作聖殿工作。雖然如此，在未來，當中心更完善地設立後，處理名字的全部過程都會在當地進行。

當聖殿工作完成後，名字便寄到鹽湖城和置放於電腦檔案索引中，這是所有已執行聖殿工作的名字的電腦化目錄。家譜部門管理指導員，霍治喬治說現在還沒有計劃在其他聖殿地區設立聖殿服務中心。鹽湖城的家譜部門，仍然是為其他世界各地聖殿整理名字的服務中心。

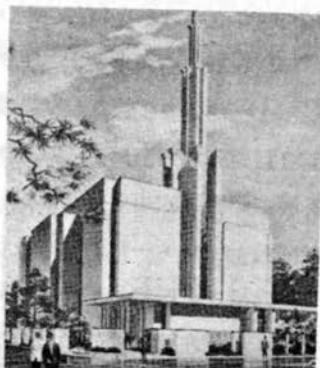
雖然如此，世界各處聖殿地區將會有其各自進行整理及供應名字的全部過程。甘賓塞會長說：「每一個聖殿地區都會有其各自的服務中心，這是我們目標的一部份。甚至高薩赤區都將會有由當地支聯會家譜抽取計劃提供充份的名字，而不需倚賴總會家譜部門。」

# 東京聖殿 正依進度建築中

不

顧雨天，東京聖殿正依時間表在進行中，聖殿與特殊計劃部門主管麥瓦里報告說：「聖殿自從四月起即開始建造，從那時起，我們已拆除原地的傳道之家，並已完成到洗禮池的建造。」

東京聖殿將供給位於聖殿區域內包括，中華民國，香港，韓國，印尼，日本，泰國和菲律賓等國家大約64,000名教友使用。此聖殿共有78個房間，包含一個地下室及約四層樓高的建築，計有78,770平方呎。為了達到防颶風和地震的要求，

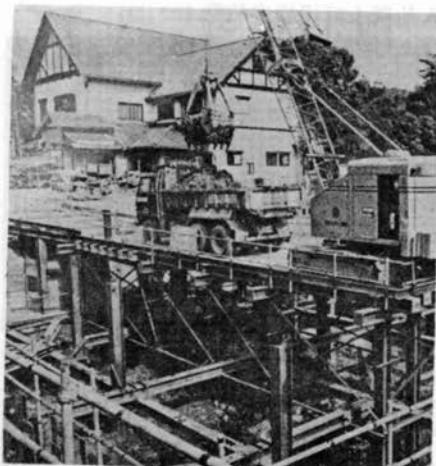


建築設計師，描述下之東京聖殿

聖殿是在嚴格的管制下建造的。

建造聖殿的第一步是把原有的傳道之家拆除，由於二次大戰時期日本法律的緣故，這一個由強化水泥建成的建築物需要工人搭建鷹架來減少灰塵及噪音。大部份的建築材料都由日本本地供給，其他的建材都訂了，正陸續到達中。洗禮池用的公牛模型也已運達。

東京聖殿預計在1980年年中完成，奉獻的日期將由總會會長團在日後宣佈，從聖殿過條街就是市內頂漂亮，擁有運動場，百合花池，綠蔭成列的公園。（摘錄自教會新聞1078年10月21日）



在聖殿地基背後為教會所擁有的建築物，用為建築設計之辦公室

## 楊百翰大學夏威夷分校

# 喜事重重

每年九月秋季班開學之時，也是我們中國同學會改選新的會長的時候，今年的新會長由香港的簡慶民擔任，副會長則分別由台灣的王良州、新加坡的許敏貞和香港的胡立華共同擔任。

時間過得很快，一轉眼秋季班已近尾聲了，回顧這三、四個月來，中國同學們有不少的活動，在這裏我們願意很扼要的向您們作一個報告，首先是九月的介紹中國文化的表演，此次演出，在全校師生期待已久中終於推出，當天學校大禮堂擠滿了前往觀賞的群眾，節目在鑼鼓喧囂中，由舞獅表演掀起了序幕，其他的還有國術表演，梁山伯與祝英台，豐收舞、中秋提燈舞，等等十餘項，節目最後在全體中國同學合唱「高山青」中結束，由此次演出之精采，校中 KE ALAKAI 週刊特以專文報導當天盛況。

十月份最引全校矚目的就是「正義小姐」的競選，我們中國同學早在一個多月以前就開始著手做準備工作了。此次參加角逐的中國同學有兩位——伍葉萍和李瑞娟，比賽分才藝和機智問答兩部份，首先

是才藝方面的比賽，包括有烹飪，縫紉等，而機智問答部份則是在選舉之夜中舉行，並分曉當選的正義小姐和三位正義公主，結果來自香港的中國同學李瑞娟當選了第三名正義公主，次日晚於夏威夷式傳統舞會中舉行了隆重的頒獎典禮，於是一年一度的正義小姐選舉在一對對翩翩起舞中結束。

十二月是中國同學喜事頻傳的一個月，我們有句古話「娶個媳婦好過年」想來這可能是許多同學選在這個時候作為踏入他們永恒婚姻之故吧！



正義小姐季軍李瑞娟

鍾衍法、劉韻瑩和冼漢、趙素珍分別  
於十月九日及十六日在夏威夷聖殿舉行了  
基督教婚禮。另一對新人是周順榮和 LOU  
ANN RANDALL，他們是在猶他州舉行  
基督教婚禮，三對新人都在所有中國同學  
的祝福中踏上了他們的婚姻生活，我們



鍾衍法，劉韻瑩新婚玉照



冼漢，趙素珍新婚儂影

相信在天父的賜福下他們必會有幸福美滿的婚姻。

學期的結束也正是年度的終了，聖誕

節過後，緊接著就又是新的一年開始了。

我們在此祝您們有個愉快的聖誕佳節並祝  
新的一年有個美好的開始，新年快樂！



順榮弟兄和  
Lou Ann Randall姊妹之新婚照片

## 總會最新消息

### 支聯會教友大會後無需 舉行聖餐聚會

由教會總會發給支聯會傳道部和地區會長們，主教和  
分會會長們的「訊息」作如下報導：

「總會會長團和十二使徒定額組已授權在支聯會教友  
大會後，是日無需舉行聖餐聚會，並立即生效。」

## 報導聾啞教友進展近狀

香

港區會成立三年，有關聾啞教友的近况，我們經已在一九七八年二月份的「聖徒之聲」作簡畧的報導。

查最初的聾啞教友受洗是在一九七六年的三姊妹，雖然她是有些缺陷，但處事學識、良知、品性却不遜常人，她們的領悟力很高，對所教導的福音有很深切的認識及概念，以行為表達每個教友都是傳教士的工作；他們的交友、聯誼非常好，介紹同學和朋友來認識福音，最初是元朗地區，其後領域逐漸擴展，受洗人數隨而增加。他們的傳道工作有一傳，十傳百地快速，介紹朋友認識福音，信而受洗的又介紹給其他人聆聽，輾轉相傳，令元朗分會會內專為他們的增加排椅。最初很多是單身，但現在有聾啞家庭受洗（如父母是聾啞，但兒女不是；或僅有一個兒女聾啞、父

母不是。）聾啞教友不單是元朗；而擴展到上水、大埔、粉嶺、沙田、屯門、大欖涌、港九。在星期日，他們全部在元朗參加聚會，聖職聚會和主日學都有手語班，隨後是十二時的元朗分會聖餐聚會，在散會離去後，住在屬粉嶺及沙田分會地區的聾啞教友，亦再參加自己分會的聖餐聚會，粉嶺及沙田分會現在亦和元朗分會一樣開設手語學習班，他們每個都是感覺認識耶穌基督真實的福音而受洗加入教會，及被按立聖職和召喚教會事工，是得到很大祝福和學習到很多美好的知識，得到幸福的生活。

一月七日區會主辦爐邊聚會主題是「家譜與聖殿」，由十二使徒議會地區代表博禮遜長老主講，及傳道部第一副會長唐德龍和區會第一副會長劉觀英主講，展開家譜及聖殿工作計劃。



聾啞教友的家庭



聾啞教友家人家庭晚會(用手語講課程)

# 見 識

## 支持非教友丈夫

七十員第一定額組司考德李察長老

「我丈夫不是教友，他對教會亦不尊重。」對這些話，我體諒而關切的回答：

「親愛的姊妹，無論他是否教友，他始終是位父親，是一家之主。那怕他不欣賞你的苦心，也要在他正確的行為上支持他。向他表示你信賴他有領導家庭的能力。用高貴的榜樣來鼓舞他。」

## 一個美好的應許

七十員第一定額組包百納長老

你每日的生命有欠主任何東西嗎？有些人認為他們沒有。有，你欠他們給你的父母、你的靈、思想、身體、陽光、地球、朋友及摯愛的人。

一位年青人有一次對我說：「我不交什一奉獻，因為我認為我沒有欠主分毫。」

我答：「若主將空氣收回片刻，那你会立即改變想法嗎？」

他答：「我希望他不會這樣做。」若神將空氣收回兩分鐘，要你答應全心全意，用你整個人的靈魂來愛祂，你會立即答應，還是拖延時間來考慮？

主並沒有強迫人們愛祂，祂以這個美好的特權和祝福應許他們：「要忠信勤奮於遵守神的誠命，我將環抱你在我愛的臂膀中。」（教約 6：20）何等美好的應許！你若遵守他的誠命，神將你環抱在祂愛的臂膀中！



